



**Relatório
Bial
2022-2023**

*Biennial Report
2022 - 2023*

REDE NAMI

>>> Capa: Aluna da Escola Municipal Milton Campos - Bangu,
Rio de Janeiro. Foto: Gabriel Andrade.

Cover: Student of Milton Campos Municipal School - Bangu,
Rio de Janeiro. Photo: Gabriel Andrade.

>>> Ficha Técnica - Relatório de atividades 2022 - 2023
Credits Activity Report 2022 - 2023

Coordenação/ Coordination: Panmela Castro

Produção executiva/ Executive production: Artha Baptista

Design gráfico/ Graphic Design:
Yta Design Comunicação Digital - Isabel Coronel

Redatora/ Editor: Maybel Sulamita

Tradução/ Translation: Tanja Baudoin

Creative Commons Atribuição 4.0 Internacional (CC BY
4.0) Distribuição gratuita, venda proibida. Todos os direitos
reservados e protegidos pela Lei n. 9.610/98./Creative
Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)
Free distribution, sale prohibited. All rights reserved and
protected by Law no. 9610/98.





Equipe NAMI, diretor do Museu da República Mário Chagas e artistas da exposição "Pertencer e Mudar". Foto: Gabriel Andrade.

*NAMI team, director of the Museum of the Republic Mário Chagas, and artists from the 'To Belong and to Change' exhibition.
Photo: Gabriel Andrade.*

A NAMI É UMA
ORGANIZAÇÃO
DE MULHERES QUE
USA AS ARTES
PARA PROMOVER
NOSSOS DIREITOS.

NAMI IS A WOMEN'S
ORGANIZATION THAT
USES ARTS TO PROMOTE
OUR RIGHTS.

***Dedicamos este relatório de atividades
2022/2023 à jovem mulher negra***

JOYCE TRINDADE,

***nossa ex-aluna do ano de 2016,
que, como atual Secretária de
Políticas e Promoção da Mulher
da cidade do Rio de Janeiro, está
liderando a reconstrução das
políticas públicas, ferramentas
e equipamentos de proteção à
mulher, inspirando todas nós.***

*We dedicate this activity
report 2022/2023 to the
young woman of color
Joyce Trindade, who
was our alumna in
2016, and is currently
Secretary for Women's
Policies and Promotion
in the city of Rio de
Janeiro, where she is
leading the reconstruction
of public policies, tools
and resources to
protect women,
inspiring all of us.*

*Joyce Trindade.
Foto/Photo: Gabriel Andrade*



ÍNDICE

TABLE OF CONTENTS

NO QUE ACREDITAMOS?

What do we stand for?

O QUE FAZEMOS?

What do we do?

COMO FAZEMOS?

How do we do this?

1. INTRODUÇÃO *Introduction*

2. NOSSOS PROJETOS 2022 e 2023

Our projects 2022 and 2023

2.1. Livro "Hacqueando o Poder: Táticas de Guerrilha para Artistas do Sul Global"

*Book "Hacking the Power: Guerrilla
Tactics for Artists from the Global South"*

2.2 AfroGrafiteiras *AfroGrafiteiras*

2.3 InterNAMI *InterNAMI*

2.4 Retratos Relatos, 2022 e 2023

HerStory, 2022 and 2023

2.5 Museu Vivo NAMI

NAMI open-air museum

2.6 Fundo NAMI Marielle Franco

NAMI Marielle Franco Fund

3. DESTAQUES 2022 E 2023

Highlights of 2022 and 2023

3.1 NAMI na ArtSampa 2022

NAMI at ArtSampa 2022

3.2 Filme “Graffiti pelo fim da Violência Doméstica”

Film ‘Graffiti for the End of Domestic Violence’

3.3 “Hackear o poder, criar redes, aspirar liberdades” - ArtRio 2023

‘Hacking the power, creating networks, aspiring to freedom’ – ArtRio 2023

3.4 Ampliação e reforma da sede da NAMI em 2023

Expansion and renovation of NAMI headquarters in 2023

3.5 Prêmiações

Awards

4. CLIPPING

Press appearances

5. EXPECTATIVAS PARA 2024

Expectations for 2024

6. QUEM FAZ A NAMI?

Who makes up NAMI?

7. INVESTIMENTOS

Investments

8. AUDITORIA E CERTIFICAÇÃO

Audit and certification

9. AGRADECIMENTOS ESPECIAIS

Special thanks and acknowledgements



NOSSA MISSÃO É INCLUIR
MULHERES, ESPECIALMENTE
MULHERES NEGRAS E OUTROS
GRUPOS MARGINALIZADOS NOS
ESPAÇOS DE PODER E DECISÃO,
ESCREVENDO E REESCREVENDO
A HISTÓRIA EM BUSCA DA
EQUIDADE DE GÊNERO E,
PRINCIPALMENTE, PELO FIM DA
VIOLÊNCIA CONTRA AS MULHERES.



IT IS OUR MISSION TO
INCLUDE WOMEN, ESPECIALLY
WOMEN OF COLOR AND
OTHER MARGINALIZED
GROUPS IN SPACES OF POWER
AND DECISION-MAKING,
TO WRITE AND REWRITE
HISTORY IN SEARCH OF
GENDER EQUALITY AND MOST
OF ALL, TO END VIOLENCE
AGAINST WOMEN.

NO QUE ACREDITAMOS?

WHAT DO WE STAND FOR?

ACREDITAMOS NA
EQUIDADE ENTRE
OS GÊNEROS, RAÇAS
E ETNIAS DIANTE DA
LEI E DA SOCIEDADE.

WE BELIEVE IN THE EQUITY OF GENDER, RACE
AND ETHNICITY BY LAW AND IN SOCIETY.

A NAMI acredita que ao formar mulheres líderes, uma outra perspectiva de divisão de poder e representatividade pode ser construída. Ocupando esses espaços, essas mulheres podem participar ativamente na política, economia e cultura, influenciando as decisões que afetam suas vidas e futuros.

NAMI believes that by training women leaders, another perspective on the division of power and representativeness can be built. By occupying these spaces, these women can actively participate in politics, economics and culture, influencing the decisions that affect their lives and futures. When women occupy these spaces, they can actively participate in politics, the economy and culture, influencing the decisions that affect their lives and futures.

O QUE FAZEMOS?

WHAT DO WE DO?

◆ Escrevemos e reescrevemos a história, sob uma perspectiva decolonial, que inclua mulheres, pessoas negras, pessoas LGBTQIAP+, povos originários e pessoas com deficiência, assim como impulsionamos e promovemos seus direitos através das artes;

◆ Realizamos um trabalho de base para estimular a formação de mulheres líderes comprometidas com a luta antirracista, anti-sexista, anticapacitista e anti-transfóbica;

◆ Promovemos informações e o fomento de políticas públicas para o enfrentamento à violência doméstica;

◆ Estimulamos a economia criativa e a autonomia financeira de mulheres e grupos marginalizados;

◆ *We write and rewrite history from a decolonial perspective that includes women, people of colour, LGBTQIAP+ people, indigenous peoples and people with disabilities, as well as promote their rights through the arts;*

◆ *We carry out grassroots work to stimulate the education of women leaders who are committed to the anti-racist, anti-sexist, anti-ableist and anti-transphobic struggle;*

◆ *We promote information and public policies that combat domestic violence;*

◆ *We stimulate the creative economy and financial autonomy of women and marginalized groups;*

COMO FAZEMOS?

HOW DO WE DO THIS?

◆ **Desenvolvendo formações em artes e direitos humanos;**

◆ **Organizando exposições, oficinas e eventos;**

◆ **Apoiando a produção de murais e projetos de arte pelo fim da violência doméstica;**

◆ **Registrando e preservando a produção artística de mulheres, pessoas negras, pessoas LGBTQIAP+, povos originários e pessoas com deficiência, estimulando sua presença em publicações, exposições, coleções e acervos;**

◆ **Estimulando o empreendedorismo de jovens nas artes.**

◆ *Developing educational programmes in arts and human rights;*

◆ *Organizing exhibitions, workshops and events;*

◆ *Supporting the production of murals and art projects for the end of domestic violence;*

◆ *Registering and preserving the artistic production of women, black people, LGBTQIAP+ people, indigenous peoples and people with disabilities, encouraging their presence in publications, exhibitions, collections and archives;*

◆ *Stimulating the entrepreneurship of youths in the arts.*

“EM RAZÃO DISTO É IR
À LUTA E GARANTIR OS
NOSSOS ESPAÇOS QUE,
EVIDENTEMENTE, NUNCA
NOS FORAM CONCEDIDOS.”

Lélia Gonzalez

“IT IS NECESSARY TO FIGHT
AND GUARANTEE OUR PLACES,
WHICH, OF COURSE, HAVE
NEVER BEEN CEDED TO US.”

*Shirley Prazeres, grafiteagem na Escola Municipal
Joaquim Nabuco - Botafogo, Rio de Janeiro.
Foto: Gabriel Andrade*

*Shirley Prazeres, graffiti at Joaquim Nabuco
Municipal School - Botafogo, Rio de Janeiro.
Photo: Gabriel Andrade*



Até o ano de 2016, a Rede NAMI direcionava seus esforços para promover a Lei Maria da Penha e enfrentar a violência doméstica, através do projeto Graffiti pelo Fim da Violência Contra a Mulher. Após essa data, o cenário político brasileiro passou por mudanças, resultando em um significativo corte nos investimentos para a proteção das mulheres e na diminuição do interesse político pelo tema. Diante desse contexto, enfrentamos retrocessos em relação à nossa legislação e ao sucateamento do sistema de proteção às mulheres.

Nesse sentido, tornou-se inviável persistir nos esforços para promover uma lei em um ambiente carente de boa vontade e estrutura adequada para aplicação. Consequentemente, a NAMI concentrou-se em formar as novas lideranças que lutariam pela recuperação de nossos direitos e na construção de novas políticas públicas para as mulheres. Oito anos após o início do programa AfroGrafiteiras, várias de nossas participantes, entre elas Joyce Trindade, emergiram como líderes nesse processo de reconstrução.

Up to 2016, NAMI directed its efforts towards promoting the Maria da Penha Law and confronting domestic violence through the Graffiti for the End of Violence Against Women project. Since then the Brazilian political landscape has undergone changes, resulting in a significant cut in investments for the protection of women and a decrease in political interest in the issue. Against this backdrop, we face setbacks in our legislation and the degradation of the women's protection system.

In this sense, it has become unfeasible to persist in the effort of promoting a law in an environment that lacks goodwill and an adequate enforcement structure. Consequently, NAMI has focused on training new leaders who can fight to recover our rights and build new public policies for women. Eight years after the start of the AfroGrafiteiras program, several of our participants, including Joyce Trindade, have emerged as leaders in this process of reconstruction.

Assim, o trabalho da NAMI se revela relevante, visionário e de importância inestimável para alcançar a equidade de gênero em nossa sociedade. Nos próximos anos, retomaremos com força total esta missão de reconstrução, unindo todas as mulheres que passaram por aqui e erguendo cada peça nessa luta pelo nosso futuro. Para ampliar nosso alcance, utilizamos tecnologias de ponta e inteligência artificial, levando nosso conhecimento a um número cada vez maior de mulheres em todo o Brasil.

Pamela Castro

Fundadora e presidenta da NAMI
NAMI Founder and Chairwoman

NAMI's work therefore proves itself to be relevant, visionary and of inestimable importance for achieving gender equality in our society. In the coming years we will take up this mission of reconstruction with full force, uniting all the women who have participated in our projects and devoting every contribution to this fight for our future. To expand our reach, we will use cutting-edge technologies and artificial intelligence, bringing our knowledge to an ever-increasing number of women throughout Brazil.

 OBJETIVOS DE DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL

Sustainable Development Goals:



4 - Quality Education



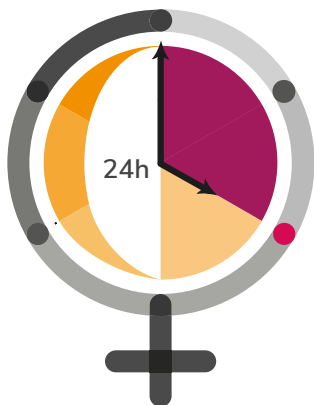
5 - Gender Equality



10 - Reduced Inequalities

1. INTRODUÇÃO

1. INTRODUCTION

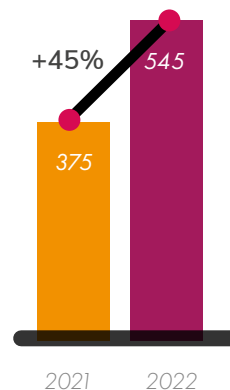


Uma mulher se torna vítima de violência doméstica a cada 4 horas no Brasil. (Boletim “Elas Vivem: dados não se calam” da Rede de Observatórios da Segurança, 2023)

Every four hours a woman is a victim of domestic violence in Brazil. (Report ‘They Live: Data can’t be silenced’, by the Network of Security Observatories, 2023)

No Rio de Janeiro houve um aumento de **45%** nos casos de violência contra a mulher entre 2021 e 2022. (Boletim “Elas Vivem: dados que não se calam” da Rede de Observatórios da Segurança - 2023)

There has been a 45% increase in cases of violence against women in Rio de Janeiro between 2021 and 2022. (Report ‘They Live: Data can’t be silenced’, by the Network of Security Observatories, 2023)





Entre as vítimas de feminicídio,

61,1% eram mulheres negras.
(Fórum Brasileiro de Segurança Pública, 2023)

Among the victims of femicide, 61.1% were women of colour. (Brazilian Public Security Forum, 2023)



Para **75%** das brasileiras, o medo do agressor é a principal razão para não denunciar a violência doméstica, seguido pela dependência financeira do agressor, mencionada por 46% das entrevistadas. (Pesquisa DataSenado: Violência Doméstica e Familiar contra a Mulher, 2021)

For 75% of Brazilian women, fear of their aggressor is the primary reason not to report domestic violence, followed by financial dependence on the aggressor, according to 46% of the respondents. (DataSenado Research: Domestic and Family Violence against Women, 2021)

2. NOSSOS PROJETOS 2022 E 2023

2. OUR PROJECTS 2022 AND 2023

2.1 Livro “Hackeando o Poder: Táticas de Guerrilha para Artistas do Sul Global”

2.1. Book “Hacking the Power: Guerrilla Tactics for Artists from the Global South”

Uma em cada quatro brasileiras acima de 16 anos sofreu algum tipo de violência ao longo da pandemia de COVID-19 no Brasil. Desse total, 25% apontam a perda de renda e emprego como os fatores que mais influenciaram na violência que vivenciaram. Os dados são da pesquisa “Visível e Invisível”, do Fórum Brasileiro de Segurança Pública (2023), evidenciando que a dependência financeira torna as mulheres ainda mais vulneráveis a situações de violência doméstica. Pensando nisso, a NAMI lançou pela editora Cobogó o livro “Hackeando o Poder: Táticas de Guerrilha para Artistas do Sul Global”. Um manual de artes e direitos humanos para mulheres que desejam trabalhar com artes, sustentando a si mesmas e suas famílias.

One in four Brazilian women over the age of 16 suffered some form of violence during the Covid-19 pandemic in Brazil. Out of this total, 25% mention loss of income and employment as factors that most played a part in the violence they experienced. This data comes from the Brazilian Public Safety Forum's 'Visible and Invisible' survey (2023), which shows that financial dependence makes women even more vulnerable to domestic violence. With this in mind, NAMI launched the book 'Hacking the Power: Guerrilla Tactics for Artists from the Global South': an art and human rights manual for women who want to work in the arts and support themselves and their families.

O livro é um trabalho coletivo de mais de cinquenta profissionais e possui uma exposição de imagens de obras de arte, curada por Carollina Lauriano. Para sua promoção, foram organizados diversos encontros, mesas e campanhas desde 2023, recebendo por fim o título de “verdadeiro marco na virada feminista da arte brasileira no século XXI” pela revista de arte seLeCt (março/2023).

Além de disponível nas livrarias de todo o Brasil, o livro, lançado em janeiro de 2023, é distribuído gratuitamente para as participantes da NAMI e enviado para bibliotecas de universidades nacionais e internacionais de língua latina. O próximo passo é ampliar essa distribuição gratuita e fazê-lo chegar a toda jovem que deseje trabalhar com artes.



The book is the collective effort of more than fifty professionals and features an exhibition of images of artworks curated by Carollina Lauriano. Various meetings, panels and campaigns were organized to present the book since 2023, and it was described as “a true milestone of the feminist turn in Brazilian art in the 21st century” by seLeCt art magazine (march/2023). The publication is available in bookstores throughout Brazil, in Brazil, the book, launched in January 2023, is distributed for free to NAMI participants and sent to libraries of national and international Latin-speaking universities. The next step is to expand its free distribution and reach every young woman who wants to work in the art field.



Capa do Livro “Hackeando o Poder”
Book cover “Hacking the Power”

Lançamento do livro em 2023 na livraria Megafauna, em São Paulo. Mesa de conversa com as artistas Panmela Castro, Vulcanica Pokaropa e a curadora Carollina Lauriano, mediação de Maybel Sulamita. Foto: Marcus Leoni.

Book launch at the Megafauna bookstore in São Paulo 2023. Panel discussion with artists Panmela Castro, Vulcanica Pokaropa and curator Carollina Lauriano, mediated by Maybel Sulamita. Photo: Marcus Leoni.



Lançamento do livro na ArtRio 2023. Equipe NAMI, autoras e artistas do livro, participantes dos projetos e apoiadoras.
Foto: Gabriel Andrade. Book launch at ArtRio 2023. NAMI team, authors and artists of the book, project participants and supporters.
Photo: Gabriel Andrade.



Artistas Anna Lemos e Roberta Holiday no lançamento do livro na livraria Blooks no Rio de Janeiro (Abril/2023). Foto: Gabriel Andrade
 Artists Anna Lemos and Roberta Holiday at the book launch at Blooks bookstore in Rio de Janeiro (April/2023). Photo: Gabriel Andrade



Lançamento do livro na livraria Megafauna em São Paulo. Da esquerda para a direita: Giselle Arruda, Alice Yura, Élle de Bernardini, Panmela Castro, Vulcanica Pokaropa, Marga Ledora, Maybel Sulamita, Artha Baptista, Guillermina Bustos e Carollina Lauriano. Foto: Marcus Leoni.

Book launch at the Megafauna bookstore in São Paulo. From left to right: Giselle Arruda, Alice Yura, Élle de Bernardini, Panmela Castro, Vulcanica Pokaropa, Marga Ledora, Maybel Sulamita, Artha Baptista, Guillermina Bustos and Carollina Lauriano. Photo: Marcus Leoni.



Lançamento do livro na livraria Blooks no Rio de Janeiro (Abril/2023). Autoras e artistas do livro, conselho e equipe da Rede NAMI. Foto: Gabriel Andrade

Book launch at Blooks bookstore in Rio de Janeiro (April/2023). The NAMI team, the book's authors and artists, project participants, board members and supporters. Photo: Gabriel Andrade.

2.1.2 Videocast “Hackeando o Poder”

2.1.2. “Hacking the Power” videocast

Jovens participantes da nossa rede e ex-alunas de nossos cursos debatem os temas tratados no livro “Hackeando o Poder”, ampliando seu alcance através de videocasts. Assim, o livro é explicado de forma acessível pelas próprias jovens, que são nosso público alvo. Os episódios estão disponíveis no YouTube (youtube.com/redenami) e no Spotify.

Young participants of our network and former students of our courses debate the topics covered in the book ‘Hacking the Power’, extending its reach through videocasts. In this way, the book is explained in an accessible way by the girls who are our target audience. The episodes are available on YouTube (youtube.com/redenami) and on Spotify.



Episódio 5 “Nossos amigos Google e Youtube” com as artistas Leticia Queiroz e Verônica Black.

Episode 5 - ‘Our friends Google and YouTube’, with artists Leticia Queiroz and Verônica Black.



Episódio 4 - “Dá para viver de arte?” com as artistas Edju e Marta Supernova.

Episode 4 - ‘Can you make a living from art?’, with artists Edju and Marta Supernova.

2.1.3 Outras atividades do projeto

2.1.3. Other project activities

ArtRio Convida! com Ademar Britto e Panmela Castro

Local: Casa ArtRio, Rio de Janeiro - RJ

Data: 27 de abril de 2023

Participantes: 40

ArtRio Invites! with Ademar Britto and Panmela Castro

Location: ArtRio House, Rio de Janeiro - RJ

Date: 27 April 2023

Participants: 40

Hackeando o Poder: bate-papo com Panmela Castro e Maybel Sulamita, com mediação de Carolina Itzá

Data: 9 de julho de 2023

Local: Sesc Vila Mariana, São Paulo - SP

Participantes: 20

Hacking the Power: a conversation with Panmela Castro and Maybel Sulamita, mediated by Carolina Itzá

Date: 9 July 2023

Location: Sesc Vila Mariana, São Paulo - SP

Participants: 20



*Panmela Castro e Ademar Britto no evento ArtRio Convida!. Foto: Lorrana Penna.
Panmela Castro and Ademar Britto at the ArtRio Convida! event. Photo: Lorrana Penna.*



*Da esquerda para a direita: Carolina Andrade, Jaine Silva, Mayra Gregório, Ednilson, Talita, Carol Itzá, Maybel Sulamita e Panmela Castro.
From left to right: Carolina Andrade, Jaine Silva, Mayra Gregório, Ednilson, Talita, Carol Itzá, Maybel Sulamita and Panmela Castro.*

2.2 AfroGrafiteiras

2.2. AfroGrafiteiras

Em 2022, o Dossiê Mulher revelou que mulheres negras são a maioria entre as vítimas de feminicídio no estado do Rio de Janeiro. Este dado não é novo; há vários anos, as estatísticas indicam que as mulheres negras ocupam o topo das ocorrências de violência. Por isso, o AfroGrafiteiras é um programa de formação em arte, com foco no protagonismo e liderança de mulheres negras. Ao longo de oito anos do projeto, **773 mulheres negras** se formaram, e muitas delas agora ocupam espaços de liderança em escolas, centros comunitários, coletivos de artes, participam de eleições municipais e desenvolvem seus próprios projetos de enfrentamento à violência doméstica. Seja na área cultural, política ou social, essas lideranças têm se destacado na construção de políticas públicas e projetos que contribuem para um futuro melhor para todas as mulheres.

In 2022, the Women's Dossier, published annually by the Institute of Public Security, revealed that women of colour are the main victims of femicide in the state of Rio de Janeiro. This is not new information; for several years now, statistics have shown that women of colour are at the top of the list of victims of violence. That's why AfroGrafiteiras is an art education programme that focuses on the protagonism and leadership of women of colour.

*During the project's eight years, **773 women of color** have graduated and many of them now occupy leadership positions in schools, community centres and art collectives; and they participate in municipal elections and develop their own projects to combat domestic violence. Whether in the cultural, political or social sphere, these leaders have stood out in the creation of public policies and projects that contribute to a better future for all women.*

773
**MULHERES NEGRAS JÁ SE
FORMARAM NO AFROGRAFITEIRAS**

AFROGRAFITEIRAS HAS ALREADY
GRADUATED **773** WOMEN OF COLOR.



Tia Bete, participante do AfroGrafiteiras recebendo o Prêmio Cria pra Cria da vereadora Monica Benicio por seu trabalho com educação de crianças no Complexo do Alemão no Rio de Janeiro (Novembro/2023). Foto: Renan Olaz.

Tia Tia Bete, a participant in the AfroGrafiteiras receiving the Cria pra Cria Award for her educational work with children in Complexo do Alemão in Rio de Janeiro (November/2023). Photo: Renan Olaz

Na última edição (2020-2021), o AfroGrafiteiras adotou um formato híbrido, combinando aulas online e presenciais. Os encontros continuam disponíveis no Youtube, facilitando o acesso de um número cada vez maior de mulheres. No total, entre 2022 e 2023, os vídeos do curso Afrografiteiras acumularam mais de 28.905 visualizações. No período deste relatório, a NAMI também começou estudos para escalar o projeto, adotando uma metodologia online de ensino a distância, que será implementada nos próximos anos por meio da elaboração e distribuição de material didático.

For the latest edition (2020-2021), the Afrografiteiras programme adopted a hybrid format, combining online and face-to-face classes. The meetings are still available on YouTube, making it easier for more and more women to access them. Between 2022 and 2023 the Afrografiteiras course videos were viewed by more than 28.905 people. At the time of writing this report, NAMI has also begun researching the expansion of the project by adopting an online distance learning methodology, which will be implemented over the next few years through the development and distribution of teaching materials.

2.2.1 Formatura do Afrografiteiras e exposição "Pertencer e Mudar" - 2022

2.2.1 Afrografiteiras graduation and "To Belong and to Change" exhibition - 2022

Como encerramento do programa Afrografiteiras 2020/2021, em maio de 2022, a NAMI realizou a exposição "Pertencer e Mudar" no Museu da República no Rio de Janeiro. Com curadoria de Priscila Roogo, as obras de 27 artistas abordaram temas como violência contra mulher, antirracismo e desejos de mudanças efetivas para o futuro de mulheres e outros grupos marginalizados.

Durante a abertura, também aconteceu a entrega de certificados para a turma AfroGrafiteiras 2020/2021. A madrinha da turma foi Joyce Trindade, participante do projeto em 2016 e que desde de 2021 é um exemplo de liderança na Secretaria de Políticas e Promoção da Mulher da cidade do Rio de Janeiro. Além disso, a artista e liderança indígena Ana Kariri liderou um Toré com o público, ritual que representa a resistência dos povos indígenas.

As a conclusion of the Afrografiteiras program 2020/2021, in May 2022, NAMI hosted the exhibition 'To Belong and to Change' at the Museum of the Republic in Rio de Janeiro in May 2022. Curated by Priscila Roogo, works by 27 artists addressed themes such as violence against women, anti-racism, and the hope for effective changes in the future of women and other marginalized groups.

The opening also included a certificate ceremony for the AfroGrafiteiras class of 2020/2021. The class's godmother was Joyce Trindade, participant of the project in 2016 and a model of leadership at the Department of Women's Policies and Promotion in the city of Rio de Janeiro since 2021. In addition, artist and indigenous leader Ana Kariri led the audience into a Toré, which is a ritual that represents the resistance of indigenous peoples.

**DURANTE O MÊS
EM QUE ESTEVE
EM EXIBIÇÃO, A
EXPOSIÇÃO TEVE
UM PÚBLICO
ESTIMADO DE
10.000
VISITANTES**

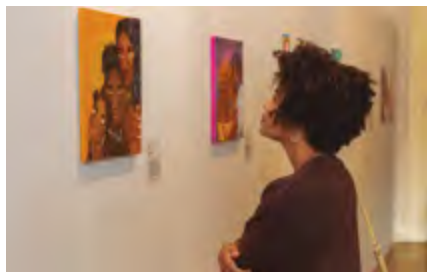
*DURING THE EXHIBITION
PERIOD OF ONE MONTH,
AN ESTIMATED 10.000
PEOPLE VISITED THE
EXHIBITION.*

**Entrega de certificados para a turma
AfroGrafiteiras 2020/2021.**

Foto: Gabriel Andrade.

*Certificate presentation for the AfroGrafiteiras class of
2020/2021. Photo: Gabriel Andrade.*





Tarianne Bertoza, uma das artistas participantes com a obra de Bea Simões na exposição 'Pertencer e Mudar', realizada no Museu da República, Rio de Janeiro. Foto por Gabriel Andrade.

Tarianne Bertoza, one of the artists featured in the 'To Belong and to Change' exhibition at the Museum of the Republic, Rio de Janeiro, alongside an artwork by Bea Simões. Photo: Gabriel Andrade.



Artista Alafumin com sua obra na exposição "Pertencer e Mudar" no Museu da República, Rio de Janeiro. Foto: Gabriel Andrade.

Artist Alafumin with her artwork at the "To Belong and to Change" exhibition at the Museum of the Republic, Rio de Janeiro. Photo: Gabriel Andrade.



Artista e liderança indígena Ana Kariri com sua obra na exposição "Pertencer e Mudar" no Museu da República, Rio de Janeiro. Foto: Gabriel Andrade.

Artist and indigenous leader Ana Kariri with her artwork at the 'To Belong and to Change' exhibition at the Museum of the Republic, Rio de Janeiro. Photo: Gabriel Andrade.

Para mais informações sobre a exposição, [acesse:](#)
For more information about the exhibition, please [access:](#)



Artistas da exposição:

Exhibition artists:

Adriana Melo (Tere)	Juliana de Oliveira
Agatha Fiúza	Karine de Souza
Dudá	Marcelly Thiengo
Alafumin	Mayra Quintes
Anna Lemos	Mel
Ana Silva Kariri	Moma
Aqualtune Castro	Nane Costa
Arcasi	Pedro Maia
Bea Simões	Roberta Holiday
Bruna Santos	Russinha Macedo
Carla dos Santos	Tarianne Bertoza
Day Rosa	Tebila
Hairam Sotnas	Tom Grito
Irene Lewis	

2.2.2 Websérie #AfroGrafiteiras

2.2.2 Webseries #AfroGrafiteiras

A websérie registra a trajetória de lideranças formadas pela NAMI. Nos episódios, essas mulheres compartilham suas histórias, o impacto do AfroGrafiteiras em suas vidas e como elas multiplicam o que aprenderam em outros espaços. Em 2023, foram lançados mais dois episódios contando a história de Joyce Trindade e Roberta Holiday. Para assistir a outros episódios da websérie, acesse www.youtube.com/redenami.

The webseries records the trajectory of leaders trained by NAMI. In the episodes, these women share their stories, the impact of AfroGrafiteiras on their lives and how they multiply what they have learned in other spaces. In 2023, two more episodes were released telling the story of Joyce Trindade and Roberta Holiday. To watch other episodes of the webseries, visit www.youtube.com/redenami.



“NO PROJETO AFROGRAFITEIRAS, EU PUDE APRENDER MAIS SOBRE A IMPORTÂNCIA DA EDUCAÇÃO E DA ARTE COMO FERRAMENTAS PARA A EMANCIPAÇÃO DA VIDA DAS MULHERES.”

“IN THE AFROGRAFITEIRAS PROJECT, I LEARNED MORE ABOUT THE IMPORTANCE OF EDUCATION AND ART AS TOOLS FOR THE EMANCIPATION OF WOMEN'S LIVES.”

Joyce Trindade

2.2.3 Outras atividades do Afrografiteiras

2.2.3 Other project activities

Visita mediada à exposição "Pertencer e Mudar" com os funcionários do Museu da República

Data: 6 de maio de 2022

Local: Museu da República, Catete,
Rio de Janeiro - RJ

Participantes: 23

*Mediated visit to the exhibition 'To
Belong and to Change', with the staff
from the Museum of the Republic*

Date: 6 May 2022

*Location: Museum of the Republic, Catete,
Rio de Janeiro - RJ*

Participants: 23

Oficina de desenho sobre empatia com Agrippina R. Manhattan - 20ª Semana Nacional dos Museus

Data: 14 de maio de 2022

Local: Jardins do Museu da República,
Catete, Rio de Janeiro - RJ

Participantes: 19

*Drawing workshop on empathy with
Agrippina R. Manhattan, 20th National
Museum Week*

Date: 14 May 2022

*Location: Gardens of the Museum of the
Republic, Catete, Rio de Janeiro - RJ*

Participants: 19

Visita mediada à exposição "Pertencer e Mudar" - 20ª Semana Nacional dos Museus

Data: 21 de maio de 2022

Local: Museu da República, Catete,
Rio de Janeiro - RJ

Participantes: 7

*Mediated visit to the exhibition 'To
Belong and to Change', 20th National
Museum Week*

Date: 21 May 2022

*Location: Gardens of the Museum of the
Republic, Catete Rio de Janeiro - RJ*

Participants: 7

**Encontro de grafiteagem com
participantes do AfroGrafiteiras
e inscritas no Canal NAMI no
Youtube**

Data: 6 de agosto de 2022

Local: Escola Municipal Joaquim
Nabuco, Botafogo, Rio de Janeiro - RJ
Participantes: 22

*Graffiti meeting with AfroGrafiteiras
participants and subscribers of the NAMI
Youtube Channel*

Date: 6 August 2022

*Location: Joaquim Nabuco Municipal
School, Botafogo, Rio de Janeiro - RJ*

Participants: 22



Participantes da oficina sobre empatia com Agrippina R. Manhattan nos jardins do Museu da República no Rio de Janeiro. Foto: Gabriel Andrade.

Participants of the workshop on empathy with Agrippina R. Manhattan in the gardens of the Museum of the Republic in Rio de Janeiro. Photo: Gabriel Andrade.

2.3 InterNAMI

2.3. InterNAMI

Neste projeto de intercâmbio de ideias, a NAMI organiza formações e visitas com suas participantes em diversos espaços. Isso não apenas incentiva a criação de redes, mas também promove a troca de ideias e o contato com outros grupos e pessoas interessadas na promoção dos direitos das mulheres. O InterNAMI também busca o desenvolvimento profissional da equipe NAMI, aprofundando conhecimentos para aprimorar a relação da instituição com o público.

In this exchange project, NAMI organizes courses and visits with its participants in different spaces. This not only encourages networking, but also promotes the exchange of ideas and contact with other groups and people who are interested in promoting women's rights. InterNAMI also aims for the professional development of the NAMI team, deepening their knowledge to enhance the institution's relationship with the public.



Visita virtual ao acervo
do Instituto Inhotim -
Brumadinho/MG
Virtual visit to the Inhotim Institute
collection - Brumadinho/MG

Visita virtual ao acervo do Instituto Inhotim - Mulheres na Arte Contemporânea (TAESA), Brumadinho - MG

Data: 9 de abril de 2022

Participantes: 29

Mediated virtual visit to the Inhotim Institute - Women in Contemporary Art (TAESA), Brumadinho - MG
Date: 9 April 2022
Participants: 29

Formação online “Evangélicos, Política e Poder” - Fundação Ford

Data: 8 de junho a 10 de agosto de 2022

Participante: Panmela Castro

‘Evangelicals, Politics and Power’ online course - Ford Foundation
Date: 8 June to 10 August 2022
Participant: Panmela Castro

Curso online “Problemáticas em Curadoria” com Clarissa Diniz - EAV Parque Lage, Rio de Janeiro/RJ

Data: 7 de março a 27 de junho de 2023

Bolsista: Flávia Brasil

‘Problematics of Curating’, online course with Clarissa Diniz - EAV Parque Lage, Rio de Janeiro/RJ
Date: 7 March to 27 June 2023
Scholarship recipient: Flávia Brasil

Curso online “Editando no Audiovisual” - Associação Brasileira de Cinematografia (ABC), Rio de Janeiro/RJ

Data: 24 de abril a 24 de junho de 2023

Bolsista: Indigo Braga

‘Editing the Audiovisual’ online course - Brazilian Cinematography Association (ABC), Rio de Janeiro/RJ
Date: 24 April to 24 June 2023
Scholarship recipient: Indigo Braga

Laboratórios online de comunicação do projeto Bioma Preta Comunica - Pretahub e Fundação Ford

Data: 28 de junho a 26 de setembro de 2023

Participante: Maybel Sulamita

Online Communication workshops of the Bioma Preta Comunica Project - Pretahub and Ford Foundation
Date: 28 June to 26 September 2023
Participant: Maybel Sulamita

3º Fórum Global da UNESCO contra o Racismo e a Discriminação, São Paulo - SP

Data: 29 de novembro a 1 de dezembro de 2023

Participante: Maybel Sulamita

3rd UNESCO Global Forum against Racism and Discrimination, São Paulo - SP
Date: 29 November to 1 December 2023
Participant: Maybel Sulamita

2.4 Retratos Relatos, 2022 e 2023

2.4. HerStory, 2022 and 2023

Em 2004, Panmela Castro foi vítima de violência doméstica, e naquela época, a Lei Maria da Penha ainda não existia. Essa experiência a motivou a se dedicar ao trabalho de promover o enfrentamento à violência doméstica e também fundar a Rede NAMI.

Atualmente, passados 17 anos da aprovação da Lei, a pesquisa “Violência doméstica contra a mulher na pandemia” (2020) mostra que 85% da população brasileira tem pelo menos algum conhecimento sobre a Lei Maria da Penha. Porém, se por um lado temos esse dado positivo, de acordo com o Fórum Brasileiro de Segurança Pública (2023) todas as formas de violência doméstica cresceram no Brasil.

In 2004, Panmela Castro was a victim of domestic violence, and at that time the Maria da Penha Law didn't exist yet. This experience motivated her to dedicate herself to the fight against domestic violence and also led to the creation of Rede NAMI.

Today, 17 years after the law was first approved, the survey “Domestic violence against women in the pandemic” (2020) shows that 85% of the Brazilian population has at least some knowledge of the Maria da Penha Law. However, while this is positive, according to the Brazilian Public Security Forum (2023) all forms of domestic violence have increased in Brazil.

**“EM CADA RELATO
NARRADO ENCONTRAMOS
UMA HISTÓRIA DE DOR,
MAS, PRINCIPALMENTE, DE
SUPERAÇÃO E RESILIÊNCIA
DESSAS MULHERES.”**

**Panmela Castro, fundadora
da NAMI**

**“IN EACH TESTIMONY, WE FIND A STORY OF
PAIN, BUT ABOVE ALL, OF OVERCOMING
AND RESILIENCE FROM THESE WOMEN.”
PANMELA CASTRO, FOUNDER OF NAMI**

*Exposição “Retratos Relatos: subvertendo a dor” no Sesc
Santa Rita, Paraty - RJ. Foto: Luiza Saad
Exhibition ‘HerStory: Subverting Pain’
at Sesc Santa Rita, Paraty - RJ. Photo: Luiza Saad*



Há muito a avançar; por isso, a NAMI, em parceria com sua fundadora, realizou o projeto “Retratos Relatos”, uma exposição itinerante que é uma campanha pelo fim da violência doméstica. A série de pinturas de Panmela foi criada a partir dos inúmeros relatos que ela recebia de mulheres que se identificavam com sua história. Na série, a artista pinta retratos de mulheres e essas pinturas são acompanhadas pelos seus relatos.

O público que observa as pinturas e lê os relatos conhece histórias de dor e violência dessas mulheres, mas, principalmente, encontra relatos de superação que incentivam mais mulheres a não aceitarem a violência em suas vidas. Entre 2022 e 2023, a exposição passou por quatro territórios, recebendo mais de 24 mil visitantes.

There is a lot of progress to be made. That is why NAMI, in partnership with its founder Panmela, created the 'HerStory' project, a travelling exhibition that is also a campaign to end domestic violence. Panmela's series of paintings were created from the countless reports she received from women who identified with her story. In the series, the artist paints portraits of women and these paintings are accompanied by their stories.

In seeing these paintings and reading the stories, the public learns about the pain and violence these women experienced, but above all, they get to know their stories of overcoming, which can encourage more women to say no to violence in their lives. Between 2022 and 2023, the exhibition travelled to four territories, receiving more than 24,000 visitors.



Dra. Cristina Lopes Afonso,
série Retratos Relatos.

Foto: Pedro Mota
Dr. Cristina Lopes Afonso,
'HerStory' series. /Photo:
Pedro Mota

Vila Cultural Cora Coralina, Goiânia - GO

Cora Coralina Cultural Village, Goiânia - GO

A exposição esteve na Vila Cultural Cora Coralina, em Goiânia, de 18 de agosto a 7 de outubro de 2022, com curadoria de Keyna Eleison e Gilmar Camilo.

Paralelamente, o projeto “Letra Delas” organizou 14 atividades abertas ao público. Além disso, no dia 18 de agosto de 2022, Panmela participou de uma mesa de conversa sobre o enfrentamento à violência com a delegada Ana Scarpelli, titular da primeira Delegacia Especializada no Atendimento à Mulher (DEAM) em Goiânia - GO. Um dos relatos de destaque na exposição foi o da Dra. Cristina Lopes Afonso, ativista de Goiânia que teve 85% do corpo queimado pelo ex-marido e hoje se dedica a promover o combate à violência doméstica.

The exhibition was at Cora Coralina Cultural Village, in Goiânia, from August 18 to October 7, 2022, curated by Keyna Eleison and Gilmar Camilo. At the same time, the “Letra Delas” project organized 14 activities open to the public. In addition, on August 18, 2022, Panmela took part in a panel discussion on combating domestic violence with delegate Ana Scarpelli, head of the first Specialized Women's Police Station (DEAM) in Goiânia - GO. One of the standout stories at the exhibition was that of Dr. Cristina Lopes Afonso, an activist from Goiânia who had 85% of her body burned by her ex-husband and today dedicates herself to promoting the fight against domestic violence.

Público na exposição “Retratos Relatos” em Goiânia - GO. Foto: Paulo Resende
Audience at the ‘HerStory’ exhibition in Goiânia - GO. Photo: Paulo Resende



Parque Glória Maria (Parque das Ruínas), Rio de Janeiro - RJ

*Glória Maria Park (Ruins Park),
Rio de Janeiro - RJ*

Como parte da campanha de “16 Dias de Ativismo pelo Fim da Violência contra as Mulheres”, que se inicia anualmente em 25 de novembro, o Dia Internacional pela Eliminação da Violência contra as Mulheres, a abertura da exposição “Retratos Relatos” foi uma das ações promovidas pela Secretaria de Políticas e Promoção da Mulher da cidade do Rio de Janeiro. A exposição esteve em exibição até 8 de janeiro de 2023.



As part of the ‘16 Days of Activism against Gender-Based Violence’ campaign, which kicks off each year on 25 November, the International Day for the Elimination of Violence against Women, the Rio de Janeiro Secretariat for Women’s Policies and Promotion endorsed the opening of the ‘HerStory’ exhibition, which ran until 8 January 2023.

*Abertura da exposição “Retratos Relatos” no Parque Glória Maria (Parque das Ruínas), Rio de Janeiro - RJ. Foto: Talita Nascimento.
Opening of the exhibition ‘HerStory’ at Glória Maria Park (Ruins Park), Rio de Janeiro - RJ.
Photo: Talita Nascimento*

Galeria Cubo de Vidro, CEFET/RJ Campus Maracanã, Rio de Janeiro - RJ

Glass Cube Gallery, CEFET/RJ Campus Maracanã, Rio de Janeiro - RJ

A exposição também foi visitada por funcionários, professores e alunos na faixa etária de 14 a 18 anos na galeria Cubo de Vidro no CEFET/RJ. Dialogar com jovens sobre violência doméstica é crucial para abordar a Lei Maria da Penha de maneira educativa e impulsionar uma transformação em nossa sociedade. A exposição esteve em exibição de 25 de novembro de 2022 até 20 de março de 2023.

The exhibition at the Cubo de Vidro Gallery at CEFET/RJ was also visited by staff, teachers, and students aged 14 to 18. Talking to young people about domestic violence is crucial to educating people about the Maria da Penha Law and encouraging societal transformations. The exhibition ran from 25 November 2022 to 20 March 2023.



Estudantes do CEFET/RJ na exposição "Retratos Relatos" na Galeria Cubo de Vidro, Rio de Janeiro - RJ
CEFET/RJ students at the exhibition 'HerStory' at the Cubo de Vidro Gallery, Rio de Janeiro - RJ



“Retratos Relatos: subvertendo a dor” no Sesc Santa Rita, Paraty - RJ

“HerStory: subverting pain” at Sesc Santa Rita, Paraty - RJ

Para que o projeto alcance o maior número de pessoas em cidades diversas pelo Brasil, a exposição passou a integrar o Arte Sesc, circuito nacional de exposições do Departamento Nacional do Sesc e para a ocasião foi repensada em conjunto com sua rede de colaboradores para circulação por todas as regiões do país. Com financiamento da instituição e curadoria de Maybel Sulamita, coordenadora de comunicação da Rede NAMI, a exposição aconteceu no espaço de referência em artes visuais do Sesc Santa Rita em Paraty, de 22 de junho a 10 de setembro de 2023.

Durante vinte e quatro dias, Panmela Castro esteve em residência no centro cultural, onde recebeu mulheres diversas, de diferentes territórios do país, para serem pintadas ao vivo com o acompanhamento do público, essas mulheres contaram suas histórias de superação da violência doméstica alinhadas a dez temas: história das mulheres, construção de gênero, machismo estrutural, 5 tipos de violências (psicológica, moral, física, sexual e patrimonial), Lei Maria da Penha e Ligue 180.

For the project to reach as many people as possible in different cities across Brazil, the exhibition became part of Arte Sesc, the national circuit of exhibitions that is run by the National Department of Sesc. For this occasion the exhibition was rethought, considering its circulation in all regions of the country, together with its network of collaborators. The exhibition was financially supported by Sesc and curated by Maybel Sulamita, communications coordinator at NAMI. The exhibition took place at Sesc Santa Rita, a point of reference in the field of visual arts in Paraty, from 22 June to 10 September 2023.

For twenty-four days, Panmela Castro was in residence at the cultural centre, where she welcomed different women from different parts of the country to be painted live, with the public in attendance. These women told their stories of overcoming domestic violence, following ten themes: women's history, the construction of gender, structural machismo, 5 types of violence (psychological, moral, physical, sexual and patrimonial), the Maria da Penha Law and Dial 180.

*Panmela Castro retratando Concelita de Jesus no Sesc Santa Rita, Paraty - RJ.
Foto: Luiza Saad.
Panmela portraying Concelita de Jesus at Sesc Santa Rita, Paraty - RJ.
Photo: Luiza Saad.*



Durante o período da exposição, também ocorreram visitas mediadas e rodas de conversa organizadas pelas articuladoras locais Januária Pralon e Mauriceia Tani. Participaram dessas atividades a Escola Municipal Pequenina Calixto, Escola Municipal do Quilombo do Campinho, Escola Criativa de Mulheres, Coletivo Embaúbas, CAPS Paraty e Instituto Trilha da Arte e Educação, **totalizando cerca de 140 participantes na cidade de Paraty, Rio de Janeiro.**

Em um projeto de planejamento de longo prazo para itinerar a partir de 2024, a exposição começa a percorrer o Brasil e também se desdobrará em uma websérie com a participação voluntária da atriz Mariana Ximenes. Além da publicação de um catálogo e material educativo para oficinas nas unidades Sesc pelo Brasil.

*During the exhibition period, there were mediated visits and conversations organized by local coordinators Januária Pralon and Mauriceia Tani. The Pequenina Calixto Municipal School, the Quilombo do Campinho Municipal School, the Creative Women's School, the Embaúbas Collective, CAPS Paraty and the Trilha da Arte e Educação Institute all participated in these activities, totaling around **140 participants in the city of Paraty, Rio de Janeiro.***

In the long term, the plan is for the project to tour around Brazil, to develop a web-series with the voluntary participation of actress Mariana Ximenes, and to publish a catalogue and educational material for workshops at Sesc units throughout Brazil.

Pamela Castro e Tatiana Sant'Ana no Sesc Santa Rita, Paraty - RJ. Foto: Luíza Saad
Pamela Castro and Tatiana Sant'Ana at Sesc Santa Rita, Paraty - RJ. Photo: Luíza Saad





Vista da exposição “Retratos Relatos: subvertendo a dor” no Sesc Santa Rita, Paraty - RJ.

Foto: Luíza Saad

‘HerStory: subverting pain’ exhibition view at Sesc Santa Rita, Paraty - RJ. Photo: Luíza Saad.

2.4.1 Outras atividades do projeto Retratos Relatos

2.4.1 Other activities in the HerStory project

Participação de Pamela Castro na live “Fim da violência contra mulheres” - Dylanlex, EUA

Data: 17 de fevereiro de
2022

Número de visualizações:
10.300 (acesso em
dezembro de 2023)

Plataforma: Instagram

*Contribution by Pamela
Castro to the ‘End of
Violence against Women’
live stream - Dylanlex*

Date: 17 February 2022

*Number of views: 10.300
(accessed in December 2023)*

Platform: Instagram

Painel “O poder transformador da arte e seu impacto” com Maybel Sulamita, O Bastardo e Maira Marques - Rio2C

Data: 15 de abril de 2023

Participantes: 60

Local: Rio2C - Cidade das
artes, Rio de Janeiro - RJ

Assista o painel completo,
acessando o canal do
Youtube Rio2C

*Panel ‘The transformative
power of art and its impact’,
with Maybel Sulamita, O
Bastardo and Maira Marques
- Rio2C*

Date: 15 April 2023

Participants: 60

*Location: Rio2C - City of Arts,
Rio de Janeiro - RJ*

Visita mediada na exposição “Retratos Relatos: subvertendo a dor” com Pamela Castro e Maybel Sulamita

Data: 24 de junho de
2023

Participantes: 50

Local: Sesc Santa Rita,
Paraty – RJ

*Mediated visit to the
exhibition ‘HerStory:
Subverting Pain’ with
Pamela Castro and
Maybel Sulamita*

Date: 24 June 2023

Participants: 50

*Location: Sesc Santa Rita,
Paraty – RJ*



Visita mediada na exposição “Retratos Relatos: subvertendo a dor” no Sesc Santa Rita, Paraty – RJ. Foto: Luiza Saad
Mediated visit to the exhibition ‘HerStory: Subverting Pain’ at Sesc Santa Rita, Paraty - RJ. Photo: Luiza Saad

2.5 Museu Vivo NAMI

2.5. NAMI open-air museum

O museu a céu aberto da NAMI é um circuito de murais com 1 km de extensão, situado na favela Tavares Bastos, no Rio de Janeiro. As pinturas no museu vêm ocorrendo desde 2013, e até o momento presente, o museu possui murais de mais de cem artistas do Rio de Janeiro, Brasil e exterior.

Com uma proposta decolonial de arte, o museu destaca-se por ter um circuito de dez murais, todos dedicados ao fim da violência doméstica. Esses murais foram criados a partir de uma Convocatória Emergencial para Mulheres Artistas lançada pela NAMI durante a pandemia, contemplando 12 artistas com projetos de arte.

Na convocatória, as artistas receberam antecipadamente 75% do cachê durante a primeira fase da quarentena, e após o fim do isolamento social realizaram suas obras e receberam o restante do valor. Cada pintura aborda um tema ligado aos direitos das mulheres, destacando que a violência doméstica possui suas raízes na construção social de gênero e no machismo.

Ao mesmo tempo, os murais mostram a importância dos equipamentos para proteção às mulheres, como o Ligue 180, e leis, como a do feminicídio, que denomina o assassinato de mulheres motivado por questões de gênero.

NAMI's Open-air Museum is a 1 km-long circuit of murals located in the Tavares Bastos favela in Rio de Janeiro. The paintings in the museum have been created since 2013. Nowadays there are murals by more than a hundred artists from Rio de Janeiro, Brazil, and abroad. As part of its decolonial approach, one of the museum's highlights is a circuit of ten murals, all dedicated to ending domestic violence. These murals were created as part of an Emergency Call for Women Artists launched by NAMI during the Covid-19 pandemic, for 12 artists to create new art projects. The selected artists received 75% of their fee during the first phase of the quarantine and carried out their work later, after the end of social isolation and received the rest of the amount. Each painting addresses a theme linked to women's rights, highlighting how domestic violence has its roots in the social construction of gender and sexism. At the same time, the murals show the importance of policies for the protection of women, such as Dial 180, and laws such as the law against femicide, the murder of women based on their gender.

Todo o processo dos murais foi transformado em videoaulas, que são publicadas no [canal da Rede NAMI no YouTube](#). Nas videoaulas, as artistas mostram seu processo, acompanhadas pela abordagem de uma especialista na temática. Em 2022 e 2023, os vídeos dos murais somam 12.700 visualizações. O circuito também deu origem ao filme “Graffiti pelo Fim da Violência Doméstica” (mais informações em [Destaques](#)). Mais de 7 mil moradores da favela visitam diariamente o museu, e todos os visitantes podem conhecer por conta própria o museu, utilizando o mapa e as sinalizações instaladas no circuito. Além disso, uma visita mediada online também está [disponível no Youtube](#).

The entire process of making the murals was transformed into video classes, which are published on the NAMI YouTube channel. In these classes the artists present their process and are accompanied by an expert on the subject. The videos of the murals were viewed 12.700 times in 2022 and 2023. The circuit also gave rise to the film ‘Graffiti for the End of Domestic Violence’ (more information in ‘[Highlights](#)’). More than 7,000 residents of the favela visit the museum every day, and other visitors can get to know the museum on their own, using the map and signposts that have been installed along the circuit. An online guided tour is also [available on Youtube](#).



Este mural foi apagado 10 dias depois de finalizado, apesar da NAMI possuir autorização do dono do muro e aprovação prévia do Centro Comunitário Tavares Bastos. A transfobia é uma realidade, e, por isso, a NAMI apoia em seus projetos pessoas trans e travestis.

This mural was erased 10 days after it was finished, even though NAMI had permission from the owner of the wall and prior approval from the Tavares Bastos Community Centre. Transphobia is a reality, which is why NAMI supports trans people and travestis with its projects.



Mural "Poder as pessoas trans e travestis", Vulcanica Pokaropa

Foto: Gabriel Andrade

Mural 'Power to trans people and travestis', Vulcanica Pokaropa

Photo: Gabriel Andrade.



Mural "Machismo", Ju Angelino

Foto: Gabriel Andrade

'Machismo' mural, Ju Angelino

Photo: Gabriel Andrade.



Mural "Gênero", Ninnex

Foto: Gabriel Andrade

'Gender' mural, Ninnex

Photo: Gabriel Andrade.

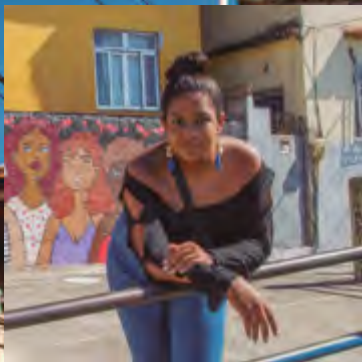
Mural "Disque 180", Cynthia Dias.

Foto: Gabriel Andrade

'Dial 180' mural, Cynthia Dias

Photo: Gabriel Andrade.





Mural "Feminicídio", Lidia Barboza

Foto: Gabriel Andrade

'Femicide' mural, Lidia Barboza

Photo: Gabriel Andrade.



Mural "Proteção", Tapixi Guajajara

Foto: Gabriel Andrade

'Protection' mural, Tapixi Guajajara

Photo: Gabriel Andrade.



2.5.1 Visitas mediadas ao Museu Vivo NAMI

2.5.1 NAMI Open-air Museum guided visits

Joyce Trindade e equipe da Secretaria de Políticas e Promoção da Mulher da cidade do Rio de Janeiro

Data: 13 de janeiro de 2022

Joyce Trindade and the team from Rio de Janeiro's Secretariat for Women's Policies and Promotion

Date: 13 January 2022

Fátima Mello - Fundação Ford - RJ

Data: 8 de setembro de 2022

Fátima Mello - Ford Foundation

Date: 8 September 2022

Jovanna P. Venega - Museu de Arte Moderna de São Francisco (Califórnia - EUA)

Data: 3 de abril de 2023

Jovanna P. Venega - San Francisco Museum of Modern Art (California - USA)

Date: 3 April 2023

Taís Ritter Dias - pesquisadora da UFRG

Data: 12 de abril de 2023

Taís Ritter Dias - researcher at UFRG

Date: 12 April 2023

Kiki Mazzucchelli - Diretora Artística, Galeria Luisa Strina - SP

Data: 20 de abril de 2023

Kiki Mazzucchelli - Artistic Director, Luisa Strina Gallery

20 April 2023



Joyce Trindade no Museu Vivo NAMI.

Joyce Trindade at the NAMI Open-air Museum.



*Visita ao Museu Vivo NAMI durante a 21ª Semana Nacional de Museus.
Visit to the NAMI Open-air Museum during the 21st National Museum Week.*

21ª Semana Nacional de Museus

Data: 20 de maio de 2023

Participantes: 14

21st National Museum Week

Date: 20 May 2023

Participants: 14

Laboratório de Arte 5 - Circuitos de Arte, Estratégias e Mediações, Departamento de Linguagens Artísticas do Instituto de Artes [DLA/IART/UERJ].

Data: 20 de maio de 2023

Participantes: 6

Art Laboratory 5 - Art Circuits, Strategies and Mediations, Department of Artistic Languages of the Institute of Arts [DLA/IART/UERJ].

Date: 20 May 2023

Participants: 6

**Larry Ossei-Mensah - Coletivo
ARTNOIR - EUA**

Data: 22 de agosto de 2023

Larry Ossei-Mensah - ARTNOIR

Collective - USA

Date: August 22, 2023

**Vereadora Monica Benicio
e convidadas - Do orgulho à
visibilidade: 10 Dias de Ação
Sapatão - RJ**

Data: 25 de agosto de 2023

Participantes: 18

*Councillor Monica Benicio and guests -
From pride to visibility: 10 Days of Sapatão
Action - RJ*

Date: August 25, 2023

Participants: 18



*Visita ao Museu Vivo NAMI com a
Vereadora Monica
Benicio e convidadas.
Foto: Samantha Su e
Mari Moraes.
Visit to the NAMI
Open-air Museum with
Councillor Monica
Benicio and guests.
Photo: Samantha Su
and Mari Moraes.*

**ArtRio Programa de
coleccionadores VIP - RJ**

Data: 14 de setembro de 2023

Participantes: 8

ArtRio VIP collectors program -RJ

Date: 14 September 2023

Participants: 8

**Curadoras Amanda Bonan e
Thayná Trindade - Museu de
Arte do Rio - RJ**

Data: 21 de Novembro de 2023

Participantes: 2

*Curators Amanda Bonan and Thayná
Trindade - Rio Art Museum - RJ*

Date: 21 November 2023

Participants: 2



*Visita ao Museu Vivo NAMI com o Programa
de coleccionadores VIP da ArtRio. Foto: Gabriel
Andrade.*

*Visit to the NAMI Open-air Museum with the ArtRio
VIP Collectors Program. Photo: Gabriel Andrade.*

2.5.2 Outras atividades do projeto Museu Vivo NAMI

2.5.2 Other project activities of NAMI Open-air Museum

Live Multiculturalidade e Arte nas Periferias - Fundação Getulio Vargas (FGV) - RJ

Data: 18 de fevereiro de 2022

Número de visualizações: 675 (acesso em dezembro de 2023)

Plataforma: Youtube

Live stream 'Multiculturalism and Art in the Peripheries' - Getulio Vargas Foundation (FGV) -RJ

Date: 18 February 2022

Number of views: 675 (accessed December 2023)

Platform: Youtube

Aula de encerramento da 10ª edição do Curso de Extensão Mídia, Violência e Direitos Humanos/Nepp-DH - Cultura como resistência

Local: Auditório do Nepp-DH (UFRJ), Rio de Janeiro - RJ

Data: 8 de novembro de 2023

Participantes: 30

Closing lecture of the 10th edition of the 'Media, Violence and Human Rights/ Nepp-DH Extension Course - Culture as Resistance'

Location: Nepp-DH Auditorium (UFRJ), Rio de Janeiro - RJ

Date: November 8, 2023

Participants: 30

24º Encontro de Pesquisadores do Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais da Escola de Belas Artes da UFRJ - Mesa Tempos de Memórias

Local: Escola de Belas Artes da UFRJ, Rio de Janeiro - RJ

Data: 23 de novembro de 2023

Participantes: 12

24th Meeting of Researchers from the Graduate Programme in the Visual Arts at the UFRJ School of Fine Arts - Roundtable 'Times of Memories'

Location: UFRJ School of Fine Arts, Rio de Janeiro - RJ

Date: 23 November 2023

Participants: 12

2.6 Fundo NAMI Marielle Franco

2.6. NAMI Marielle Franco Fund

A violência doméstica afeta diariamente a vida de milhares de jovens no Brasil, interferindo em sua qualidade de vida, segurança e desenvolvimento. A discussão sobre esse assunto nas escolas é importante porque proporciona um espaço seguro para jovens compartilharem suas experiências, buscarem apoio e compreenderem seus direitos. Além disso, a escola desempenha um papel fundamental na promoção da prevenção e na quebra do ciclo de violência. Pensando nessas questões, em 2023, **a NAMI doou 3.400 latas de sprays para professoras de escolas públicas** interessadas em criar murais que abordassem temas relacionados à cultura de direitos, com foco na prevenção da violência doméstica.

Através das atividades desenvolvidas nas escolas, os alunos construíram juntos murais com símbolos de enfrentamento da violência que continuam multiplicando sua mensagem nas escolas. Para saber como usar o material e conhecer as temáticas trabalhadas pela NAMI, as professoras também puderam usar as videoaulas no Youtube.

*Domestic violence affects the lives of thousands of young people in Brazil on a daily basis, interfering with their quality of life, safety and development. Discussing this issue in schools is important, because it provides a safe space for young people to share their experiences, seek support and understand their rights. In addition, schools play a fundamental role in preventing and breaking the cycle of violence. With these issues in mind, in 2023 **NAMI donated 3.400 cans of spray paint to public school teachers** who are interested in creating murals that address issues related to rights, with a focus on preventing domestic violence.*

Through the activities carried out in schools, students together created murals with symbols for confronting violence, which continue to multiply their message on the school walls. To find out how to use the material and learn about the themes proposed by NAMI, teachers were also able to access the video classes on YouTube.



Estudantes da Escola
Municipal Milton
Campos. Foto: Gabriel
Andrade.

Students from Milton
Campos Municipal
School. Photo: Gabriel
Andrade.

FUNDO NAMI PARA PROFESSORAS 2023 NAMI FUND FOR WOMEN TEACHERS 2023

187

ESCOLAS QUE SOLICITARAM SPRAYS
SCHOOLS THAT REQUESTED SPRAYS

63

ESCOLAS QUE RECEBERAM O KIT DE SPRAYS
SCHOOLS THAT RECEIVED THE SPRAY KITS

3.400

LATAS DE SPRAYS DOADAS
DONATED SPRAY CANS



AO TODO MAIS DE 3.500
ESTUDANTES PARTICIPARAM
DAS ATIVIDADES
IN TOTAL, MORE THAN 3.500 STUDENTS
TOOK PART IN THE ACTIVITIES

ESCOLAS DE 32 BAIRROS DO MUNICÍPIO DO RIO DE JANEIRO.
SCHOOLS FROM 32 NEIGHBOURHOODS IN THE
MUNICIPALITY OF RIO DE JANEIRO.

ESCOLAS DE 12 MUNICÍPIOS DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO.
SCHOOLS FROM 12 MUNICIPALITIES IN THE STATE OF RIO DE JANEIRO.

ESCOLAS DE 2 MUNICÍPIOS DO ESTADO DE SÃO PAULO.
SCHOOLS IN 2 MUNICIPALITIES IN THE STATE OF SÃO PAULO.

Estudante do CIEP 370 Sylvio Gnecco de Carvalho Brasil-México. Foto: Gabriel Andrade.

Student at CIEP 370 Sylvio Gnecco de Carvalho Brazil-Mexico. Photo: Gabriel Andrade.

ESCOLAS QUE RECEBERAM OS KITS DE SPRAYS:

SCHOOLS THAT RECEIVED THE SPRAY KITS:

CAPSI Mauricio de Sousa

Centro de Recursos Integrados de Atendimento ao Adolescente (DEGASE)

Centro Experimental Helena Antipoff

CIEP 041 Vital Brazil

CIEP 169 Maria Augusta Correia

CIEP 172 Nelson Rodrigues

CIEP 370 Sylvio Gnecco de Carvalho Brasil-México

CIEP 483 Ada Bogato

CIEP Brizolão 324 - Mahatma Gandhi

CIEP HENFIL 015

CIEP Metalúrgico Benedicto Cerqueira

CIEP Ministro Gustavo Capanema

CIEP Patrice Lumumba

CIEP Zumbi dos Palmares

Colégio Estadual Conselheiro Josino

Colégio Estadual Cortume Carioca

Colégio Estadual Doutor Alfredo Backer

Colégio Estadual Irineu Marinho

Colégio Estadual Jardim Gláucia

Colégio Estadual José Veríssimo



65%

**DAS PROFESSORAS
QUE LIDERARAM
AS ATIVIDADES
NAS ESCOLAS SÃO
MULHERES NEGRAS.**

65.6% OF THE TEACHERS WHO
LED THE SCHOOL ACTIVITIES
ARE WOMEN OF COLOUR.

Estudante da Escola Municipal Milton Campos. Foto: Gabriel Andrade.

Student of Milton Campos Municipal School. Photo: Gabriel Andrade.

Colégio Estadual Leonel de Azevedo Lima	Escola Municipal Herbert Moses
Colégio Estadual Nova América	Escola Municipal João Monteiro
Colégio Estadual Profa. Alzira dos Santos da Silva	Escola Municipal Mário Casasanta
Colégio Pedro II - Campus Realengo II	Escola Municipal Mario Quintana
Colégio Pedro II - Campus São Cristóvão II	Escola Municipal Milton Campos
Creche Municipal George Savalla Gomes - Palhaço Carequinha	Escola Municipal Nerval de Gouveia
Creche Municipal Vereador Benilton Paes	Escola Municipal Paulo Freire
Creche Municipal Vovó Maria Joana	Escola Municipal Primário Dulce Araújo
Escola Estadual Municipalizada Bananal	Escola Municipal Professora Iramar da Costa Lima Miguel
Escola Estadual Prof. Antonio Alves Cruz	Escola Municipal Professora Maria de Cerqueira e Silva
Escola Estadual Professor Elói Lacerda	Escola Municipal Ramiz Galvão
Escola Joaquim Silva	Escola Municipal Rivadávia Corrêa
Escola Municipal Antônio Alves Vianna	Escola Municipal São Paulo
Escola Municipal Brant Horta	Escola Municipal Sebastiana Gonçalves Pinho
Escola Municipal Canadá	Fundação Angelica Goulart
Escola Municipal Castello Branco	Ginásio Experimental Tecnológico Elza Soares
Escola Municipal Chile	Instituto de Educação Governador Roberto Silveira (IEGRS)
Escola Municipal Coronel José Gomes Moreira	Instituto Nacional de Educação de Surdos (INES)
Escola Municipal Edgard Werneck	Núcleo de Arte Grande Otelo
Escola Municipal Edi Zélia Gattai Amado	Projeto social Comuniquices
Escola Municipal GEO Fernando de Azevedo	
Escola Municipal George Sumner	
Escola Municipal Gilson Silva	



Estudantes da Escola Municipal Edgard Werneck. Foto: Gabriel Andrade.

Students from the Edgard Werneck Municipal School. Photo: Gabriel Andrade.



EM 2022, A NAMI TAMBÉM APOIOU INICIATIVAS E ORGANIZAÇÕES QUE PROMOVEM AS CAUSAS DEFENDIDAS POR MARIELLE FRANCO E OS 17 OBJETIVOS DE DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL (ODS) DA ONU, ESPECIALMENTE AQUELAS LIDERADAS POR MULHERES NEGRAS PARTICIPANTES DOS PROJETOS DA NAMI. O APOIO INCLUIU A DOAÇÃO DE MATERIAIS DE DESENHO E PINTURA.

IN 2022, NAMI ALSO SUPPORTED INITIATIVES AND ORGANIZATIONS THAT PROMOTE THE CAUSES DEFENDED BY MARIELLE FRANCO AND THE 17 SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS (SDGS) SET BY THE UNITED NATIONS, ESPECIALLY THOSE INITIATIVES LED BY WOMEN OF COLOUR PARTICIPATING IN NAMI PROJECTS. THIS SUPPORT INCLUDED THE DONATION OF DRAWING AND PAINTING MATERIALS.

Grafitagem “Entre Cores e Memórias”. Mural de Gustavo Nogueira no IFRJ São Gonçalo - NEABI.

Graffiti “Between Colors and Memories”. Mural by Gustavo Nogueira at IFRJ São Gonçalo - NEABI.

Oficinas de graffiti, pintura e desenho na 1ª Jornada de artes visuais nas periferias

Local: Pavuna, Rio de Janeiro - RJ e São João de Meriti - RJ

Data: 16 e 22 de abril, 12, 14, 21 e 28 de maio de 2022.

Solicitante: Thaysa Silva

Organizações e artistas envolvidos: Museu do Graffiti, Projeto Inclusão, CriaZines, BXDlambe, Cynthia Dias, Cau Luís e Aline Rocha.

Graffiti, painting and drawing workshops at the 1st Event of Visual Arts in the Peripheries

Location: Pavuna, Rio de Janeiro - RJ and São João de Meriti - RJ

Date: 16 and 22 April and 12, 14, 21 and 28 May 2022.

Applicant: Thaysa Silva

Organizations and artists involved: Graffiti Museum, Inclusão Project, CriaZines, BXDlambe, Cynthia Dias, Cau Luís and Aline Rocha.

Roda de conversa “Arte e sustentabilidade” e oficina de stencil

Local: Cooperativa Mista de Coleta Seletiva e Reaproveitamento (COOPCARMO), Jacutinga, Mesquita - RJ

Data: 06 e 13 de maio de 2022

Solicitante: Ana Lemos

Crew e artistas envolvidas: Brabas Crew, Hada Rubia, Fabiana Oliveira e Jac Carrara

‘Art and sustainability’ talk and stencil workshop

Location: Selective Waste Collection and Recycling Cooperative (COOPCARMO), Jacutinga, Mesquita - RJ

Date: 6 and 13 May 2022

Applicant: Ana Lemos

Crew and artists involved: Brabas Crew, Hada Rubia, Fabiana Oliveira and Jac Carrara

Oficina de Graffiti pelo fim da violência contra a mulher, Coletiva de Mulheres Margaridas, São João de Meriti - RJ. Graffiti workshop for the end violence against women, Daisy Women Collective, São João de Meriti - RJ



FAIM - Festival de Artes em Imbariê

Local: Casa Semente, Espaço Emily e

Rebeca e Biblioteca Comunitária da Vila
Getúlio Cabral, Duque de Caxias - RJ

Data: 06, 18 e 29 de maio de 2022

Solicitante: Herika Marques

Artistas envolvidas: Marcos Maciel, Patrick
Santana, Izadora Alves, Luana Xavier,
Bruna Maria e Nicolas Noel

FAIM - Arts Festival in Imbariê

*Location: Casa Semente, Espaço Emily e
Rebeca and Vila Getúlio Cabral Community
Library, Duque de Caxias - RJ*

Date: 6, 18 and 29 May 2022

Applicant: Herika Marques

*Artists involved: Marcos Maciel, Patrick
Santana, Izadora Alves, Luana Xavier, Bruna
Maria and Nicolas Noel*

1º Mutirão Cultural Frente Cavalcanti

Local: Sede do Coletivo Frente
Cavalcanti, Cavalcanti,
Rio de Janeiro - RJ

Data: 15 de maio de 2022

Solicitante: Larissa Teixeira

Artistas envolvidas: Zerlo, Veronica
Nuvem, Misticca, Malu Vibe,
Xilopretura, Yaya, Edju, Quel e Bea
Simões.

1st Cultural Mutirão ('joint effort') Frente Cavalcanti

*Location: Frente Cavalcanti
Collective Headquarters, Cavalcanti,
Rio de Janeiro - RJ*

Date: 15 May 2022

Applicant: Larissa Teixeira

*Artists involved: Zerlo, Veronica Nuvem,
Misticca, Malu Vibe, Xilopretura, Yaya,
Edju, Quel and Bea Simões*

A(rua)anda - Graffiti d'quebrada

Local: Praça das Tecnologias,
Centro Cultural Vila Tecnológica,
Ribeirão Preto - SP

Data: 15 de maio de 2022

Solicitante: Elaine Aguirre

Coletivos e artistas envolvidas: O
Hip Hop Por Nois, Natália Mota,
Tia Loss, Pixain Carolina, Nanie,
Marcela e Lola Cauchick.

A(rua)anda - Graffiti d'quebrada

*Location: Technology Square,
Vila Tecnológica Cultural Centre,
Ribeirão Preto - SP*

Date: 15 May 2022

Applicant: Elaine Aguirre

*Collectives and artists involved: O Hip
Hop Por Nois, Natália Mota, Tia Loss,
Pixain Carolina, Nanie, Marcela and
Lola Cauchick*

Roda de conversa "Combate ao racismo" e oficina de graffiti com empreendedoras da Zona Oeste

Local: As Josefinas - Colab & Espaço Cultural, Senador Vasconcelos, Rio de Janeiro - RJ

Data: 21 e 28 de maio de 2022

Solicitante: Graciara Silva

Organizações e pessoas envolvidas:

As Josefinas - Colab & Espaço

Cultural, Brabas Crew, Nanda

Amancio e Aira Nascimento.

Conversation' 'Combating racism' and graffiti workshop with female entrepreneurs from the West Zone

Location: As Josefinas - Colab & Espaço Cultural, Senador Vasconcelos, Rio de Janeiro - RJ

Date: 21 and 28 May 2022

Applicant: Graciara Silva

Organizations and people involved: As Josefinas - Colab & Espaço Cultural, Brabas Crew, Nanda Amancio and Aira Nascimento

Oficina de graffiti para mulheres da Coletiva de Mulheres

Margaridas

Local: Gato Negro Pub, Vilar do Teles, São João

de Meriti - RJ

Data: 28 de maio de 2022

Solicitante: Bruna Soares

Artistas envolvidas: Juh Lima, Monalisa e Júlia Paula

Grffiti workshop for women from the Daisy Women Collective

Location: Gato Negro Pub, Vilar do Teles, São João de Meriti - RJ

Date: 28 May 2022

Applicant: Bruna Soares

Artists involved: Juh Lima, Monalisa and Júlia Paula

Performance Velório de Letícia Brito

Local: Despina, Glória, Rio de Janeiro - RJ

Data: 25 de junho de 2022

Solicitante: Tom Grito

Letícia Brito's Funeral Performance

Location: Despina, Glória, Rio de Janeiro - RJ

Date: 25 June 2022

Applicant: Tom Grito

Oficina de desenho "Expressões poéticas"

Local: Departamento Geral de Ações

Socioeducativas (DEGASE) - Unidade

Feminina, Galeão, Ilha do Governador - RJ

Data: 26 de junho de 2022

Solicitante: Nahyá Nogueira

Organização envolvida: Associação Elas

Existem - Mulheres Encarceradas

'Poetic Expressions' drawing workshop

Location: General Department of Socio-Educational Actions (DEGASE) - Women's Unit, Galeão, Ilha do Governador - RJ

Date: 26 June 2022

Applicant: Nahyá Nogueira

Organization involved: Associação Elas Existem - Mulheres Encarceradas



Oficina de graffiti com empreendedoras da Zona Oeste - As Josefinas - Colab & Espaço Cultural. Foto: Ana Lemos

Graffiti workshop with women entrepreneurs from the West Zone - The Josephines - Colab & Cultural Space. Photo: Ana Lemos

Mulheres Cultural Frente à Revolução

JARDIM ESCOLA ESTRELINHA



Mural na Creche Recreação Infantil Estrelinha.

Mural at Estrelinha Child Recreation Nursery.

Mural Creche Recreação Infantil Estrelinha

Local: Creche Recreação Infantil Estrelinha, Complexo do Alemão, Rio de Janeiro - RJ

Data: 25 de julho de 2022

Solicitante: Vanessa da Silva

Artistas envolvidas: Larissa Brasil, Maya e Patricia Santos

Estrelinha Children's Day Care Centre Mural

Location: Creche Recreação Infantil Estrelinha, Complexo do Alemão, Rio de Janeiro - RJ

Date: 25 July 2022

Applicant: Vanessa da Silva

Artists involved: Larissa Brasil, Maya and Patricia Santos

Oficina e multirão de graffiti - Novembro Negro

Local: Quadra de Esporte Mandela II, Manguinhos, Rio de Janeiro - RJ

Data: 15, 23 e 24 de novembro de 2022

Solicitante: Graciara da Silva

Crew e artistas envolvidas: Estrelas do Mandela e Brabas Crew

Workshop and graffiti group - Black November

Location: Mandela II Sports Court, Manguinhos, Rio de Janeiro - RJ

Date: 15, 23 and 24 November 2022

Applicant: Graciara da Silva

Crew and artists involved: Estrelas do Mandela and Brabas Crew

Grafitagem "Entre Cores e Memórias"

Local: IFRJ São Gonçalo pelo NEABI - Núcleo de Estudos Afrobrasileiros e Indígenas (São Gonçalo - RJ), Escola Lycée Molière e Pracinha da Batalha, Rio de Janeiro - RJ

Data: 23 de novembro, 09 de dezembro de 2022 e 24 de janeiro de 2023

Solicitante: Thaysa Santos

Artistas envolvidos: Gustavo Nogueira e Kdoum Graff

Graffiti 'Between Colours and Memories'

Location: IFRJ São Gonçalo with NEABI - Centre for Afro-Brazilian and Indigenous Studies (São Gonçalo - RJ), Lycée Molière School and Pracinha da Batalha, Rio de Janeiro - RJ

Date: 23 November, 9 December 2022 and 24 January 2023

Applicant: Thaysa Santos

Artists involved: Gustavo Nogueira and Kdoum Graff



Grafitagem “Entre Cores e Memórias”. Mural de Kdoum Graff na Escola Lycée Molière.

Graffiti “Between Colors and Memories”. Mural by Kdoum Graff at Lycée Molière School.

Hip hop por nois brota no RJ
Local: Morro do fogueteiro,
Rio Comprido, Rio de Janeiro
- RJ

Data: 9 de dezembro de 2022

Solicitante: Nanie Aguirre

Artistas envolvidas: Edax, Messias,
Guida, Lolly, Klein, Nobile Kim,
Cláudia Tebar e Deza.

Hip hop by nois brota in RJ

Location: Morro do Fogueteiro, Rio
Comprido, Rio de Janeiro - RJ

Date: 9 December 2022

Applicant: Nanie Aguirre

Artists involved: Edax, Messias, Guida,
Lolly, Klein, Nobile Kim, Cláudia
Tebar and Deza

Mural de homenagem
às empreendedoras - As
Josefinas Colab
Local: As Josefinas - Colab
& Espaço Cultural, Senador
Vasconcelos, Rio de Janeiro -
RJ

Data: 9 a 15 de dezembro de 2022

Solicitante: Ana Lemos

Artistas envolvidas: As Josefinas
Colab, Coletivo Brabas, Ana Letícia,
Ana Clara e Irene Eurolean.

Mural in honour of female
entrepreneurs - As Josefinas Colab
Location: As Josefinas - Colab & Cultural
Space, Senador Vasconcelos, Rio de
Janeiro - RJ
Date: 9 to 15 December 2022
Applicant: Ana Lemos
Artists involved: As Josefinas Colab,
Coletivo Brabas, Ana Letícia, Ana Clara
and Irene Eurolean

Oficina de Graffiti pelo fim da
violência contra a mulher

Local: Rua Donato Mazoni, Jardim Íris, São
João de Meriti - RJ

Data: 10 de dezembro de 2022

Solicitante: Bruna Soares

Organização envolvida: Coletiva de
Mulheres Margaridas

Graffiti workshop for the end violence
against women

Location: Rua Donato Mazoni, Jardim Íris, São
João de Meriti - RJ

Date: 10 December 2022

Applicant: Bruna Soares

Organization involved: Daisy Women Collective

Oficina de desenho

Local: ONG Pró Brasil, Catete, Rio de
Janeiro - RJ

Data: 23 de dezembro de 2022

Solicitante: Nailza Batista

Drawing workshop

Location: NGO Pro Brazil, Catete, Rio de
Janeiro - RJ

Date: 23 December 2022

Applicant: Nailza Batista

3. DESTAQUES 2022 E 2023

3. HIGHLIGHTS OF 2022 AND 2023

3.1 Exposição “A mãe tá On” na ArtSampa 2022, São Paulo - SP

3.1 “A mãe tá On” exhibition at ArtSampa 2022, São Paulo - SP

Pricila Roogo começou a participar dos projetos da NAMI aos 12 anos, passando por oficinas de graffiti, formações, até assumir maiores responsabilidades, liderando centenas de mulheres nos projetos. Para fortalecer a independência financeira de mulheres como Roogo e também estimular suas lideranças em diversos espaços, em 2022, a NAMI apresentou a exposição “A Mãe tá On” na ArtSampa, feira de arte de São Paulo, com apoio da diretora Brenda Valansi. A exposição com a curadoria de Carolina Lauriano foi resultado do acompanhamento realizado e fomentado pela NAMI em 2021.

Priscila Roogo started participating in NAMI's projects when she was 12, taking part in graffiti workshops and educational programmes, until she took on greater responsibilities and ended up leading hundreds of women in different projects. To strengthen the financial independence of women like Roogo and encourage their leadership in various spaces, in 2022 NAMI presented Roogo's works in the exhibition 'A Mãe tá On' at ArtSampa, an art fair in São Paulo, with the support of director Brenda Valansi. The exhibition was curated by Carolina Lauriano and was the result of NAMI's mentorship programme from 2021.



Taça de gin, Priscila Roogo.

Foto: Gabriel Andrade.

Gin glass, Priscila Roogo.

Photo: Gabriel Andrade.

Cria de São João de Meriti, na Baixada Fluminense, Roogo transformou sua vida e a de sua família por meio da arte, tornando-se uma liderança e protagonizando a cena artística. Com o sucesso em São Paulo, a artista foi convidada para participar de diversas exposições como “Histórias Brasileiras” no Museu de Arte de São Paulo (MASP) e “Funk” no Museu de Arte do Rio, foi uma das vencedoras do Prêmio Foco (2022) e hoje é representada internacionalmente pela Galeria Francisco Fino, em Lisboa - Portugal.

Priscila Roogo is from São João de Meriti, a city in Baixada Fluminense. She has transformed her life and that of her family through art, becoming a leader and protagonist in the art scene. Following her success in São Paulo, the artist was invited to take part in several exhibitions, including ‘Histórias Brasileiras’ at São Paulo Museum of Art (MASP) and ‘Funk’ at the Rio Art Museum, she was one of the winners of the Foco Prize (2022) and is now represented by the Francisco Fino Gallery in Lisbon - Portugal.



Vamos brotar, Priscila Roogo. Foto: Gabriel Andrade.

Let's sprout, Priscila Roogo.. Photo: Gabriel Andrade.



Priscila Roexo no estande da NAMI na ArtSampa 2022.

Priscila Roexo at the NAMI stand at ArtSampa 2022.

NÚMEROS DA PARTICIPAÇÃO DA NAMI NA ARTSAMPA: NAMI'S PARTICIPATION NUMBERS AT ARTSAMPA

OBRAS DISPONIBILIZADAS:
PRESENTED WORKS:

23

OBRAS VENDIDAS:
SOLD WORKS:

18

COLECIONADORES QUE
ADQUIRIRAM OBRAS:
COLLECTORS WHO
BOUGHT WORKS:

15

3.2 Filme “Graffiti pelo Fim da Violência Doméstica”

3.2 Film “Graffiti to End Domestic Violence”



Pré-estreia na Cinemateca do Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro (MAM). Foto: Ana Luiza Marques.

Premiere at the Cinematheque of the Museum of Modern Art in Rio de Janeiro (MAM). Photo: Ana Luiza Marques.



Cartaz do filme "Graffiti pelo Fim da Violência Doméstica"
Poster for the film 'Graffiti to End Domestic Violence'.

Ao longo dos anos, a NAMI procura constantemente tecnologias e outras linguagens que possam contribuir na comunicação de informações sobre a prevenção da violência doméstica. Durante a pandemia de Covid-19, isso não foi diferente. A partir da Convocatória Emergencial para Mulheres Artistas, que deu origem ao novo circuito de murais no Museu Vivo NAMI, surgiu o filme "Graffiti pelo Fim da Violência Doméstica", um documentário que relata como dez artistas se uniram à NAMI para criar um circuito de murais na favela Tavares Bastos, no Rio de Janeiro, compartilhando suas obras e promovendo os direitos das mulheres por meio da arte.

O filme também foi desenvolvido com a colaboração do Centro Comunitário que contribuiu com curadoria do circuito e dos moradores que disponibilizam seus muros para serem pintados.

No próximo ano, como um desdobramento do filme, a NAMI pretende criar um material didático com exercícios de arte-educação. Esse material será disponibilizado junto ao filme para que professores possam utilizá-lo como uma ferramenta de aprendizado para o enfrentamento da violência doméstica.

Over the years, NAMI has constantly pursued technologies and other languages which contribute to communicating information about the prevention of domestic violence. This was no different during the Covid-19 pandemic. The Emergency Call for Women Artists led to the new circuit of murals at the NAMI Open-air Museum and the film 'Graffiti for the End of Domestic Violence', a documentary that shows how ten artists joined forces with NAMI to create this circuit of murals in the Tavares Bastos favela in Rio de Janeiro, sharing their work and promoting women's rights through art. The movie was developed in collaboration with the Community Centre, which helped curate the circuit, and the residents who made their walls available for painting. Next year, NAMI plans to create teaching material with art-educational exercises, as an offshoot of the film.

This material will be made available together with the movie so that teachers can use it as a learning tool to combat domestic violence.

EM 2023, O FILME FOI
UM DOS FINALISTAS
NO FESTIVAL
“INDEPENDENT
SHORTS AWARDS”
EM LOS ANGELES,
NA CATEGORIA
DE MELHOR FILME
ESTRANGEIRO.

IN 2023, THE FILM WAS
ONE OF THE FINALISTS
AT THE ‘INDEPENDENT
SHORTS AWARDS’
FESTIVAL IN LOS ANGELES,
IN THE CATEGORY OF
BEST FOREIGN FILM.

Oficina de cartazes do filme “Graffiti pelo Fim da Violência Doméstica” no Instituto Inclusartiz.

Foto: Ana Lemos.

Poster workshop of the film ‘Graffiti for the End of Domestic Violence’ at Inclusartiz Institute.

Photo: Ana Lemos.



Exibições do filme “Graffiti pelo Fim da Violência Doméstica”

Screenings of the “Graffiti to End Domestic Violence” film



Público assistindo o filme na Cinemateca do Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro (MAM). Foto: Ana Luiza Marques.

Audience watching the film at the Cinematheque of the Museum of Modern Art in Rio de Janeiro (MAM).

Photo: Ana Luiza Marques.

Pré-estreia na Cinemateca do Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro (MAM)

Data: 6 de dezembro de 2022

Público: 54

Cinematheque of the Museum of Modern Art of Rio de Janeiro (MAM)

Date: 6 December 2022

Audience: 54

Dia Internacional da Mulher - Exibição online

Data: 8 de março de 2022

Público: 35

International Women's Day - Online screening on Facebook

Date: 8 March 2022

Audience: 35

2ª sessão do Fórum Permanente sobre pessoas de descendência africana da Organização das Nações Unidas (ONU) - Exibição online

Data: 1 de junho de 2023

Público: 35

2nd session of the Permanent Forum on People of African Descent of the United Nations (UN) - Online presentation via Zoom

Date: 1 June 2023

Audience: 35

Exposição “Deriva Afetiva: Dakar” e oficina de cartazes no Instituto Inclusartiz

Data: 26 de setembro de 2023

Público: 12

Exhibition ‘Affective Drift: Dakar’ and poster workshop at Inclusartiz Institute

Date: 26 September 2023

Audience: 12

3.3 “Hackear o poder, criar redes, aspirar liberdades” na ArtRio 2023

3.3 “Hacking power, creating networks, aspiring to freedom” at ArtRio 2023

Como desdobramento do lançamento do livro “Hackeando o Poder” e com o objetivo de desenvolver a carreira e a independência financeira de mulheres nas artes, em 2023, a NAMI participou da 13ª edição da ArtRio como parte do Programa Expansão 2023. O estande, com curadoria de Carollina Lauriano, foi dedicado ao livro e apresentou um conjunto de obras de artistas participantes, colaboradoras e do acervo da NAMI.



Artista Simone Siss com sua obra no estande da NAMI na ArtRio. Foto: Gabriel Andrade.

Artist Simone Siss with her work at the NAMI stand at ArtRio. Photo: Gabriel Andrade.

As an extension of the presentation of the publication ‘Hacking the Power’ and with the aim of developing the career and the financial independence of women in the arts, NAMI participated in the 13th edition of the ArtRio fair as part of its Expansion Programme 2023. The booth was curated by Carollina Lauriano and was dedicated to the book. It presented a set of works by the participating artists, collaborators and from the NAMI collection.



Artista Vulcanica Pokaropa com sua obra no estande da NAMI na ArtRio. Foto: Gabriel Andrade.

Artist Vulcanica Pokaropa with her work at the NAMI stand at ArtRio. Photo: Gabriel Andrade.

Ao participar da ArtRio, a NAMI reafirma seu compromisso em reescrever a história da arte com uma perspectiva que inclua mulheres, especialmente mulheres negras e outros grupos marginalizados. Ao mesmo tempo, a participação permite que mais pessoas conheçam o trabalho da NAMI e tenham acesso a informações sobre seus direitos, especialmente no enfrentamento à violência doméstica. Além disso, 25 participantes dos nossos projetos receberam ingressos para visitar a feira e também participar do lançamento do livro no Lounge PRIO.

By participating in ArtRio, NAMI reaffirmed its commitment to rewriting art history from a perspective that includes women, especially women of color and other marginalized groups. At the same time, participation in the fair enables more people to get to know NAMI's work and especially its fight against domestic violence. Furthermore, 25 participants from our projects were given tickets to visit the fair and to participate in the book launch at the PRIO Lounge.



Artista Arcasi com sua obra no estande da NAMI na ArtRio.
Foto: Gabriel Andrade.

*Artist Arcasi with her work at the NAMI stand at ArtRio.
Photo: Gabriel Andrade.*



Participantes dos projetos da NAMI no lançamento do livro
"Hacqueando o Poder" na ArtRio. Foto: Gabriel Andrade.

Participants in NAMI projects at the launch of the book "Hacking Power" at ArtRio. Photo: Gabriel Andrade.

**TODO O VALOR
ARRECADADO
COM AS VENDAS
DE OBRAS É
REINVESTIDO PARA
FORMAR NOVAS
LIDERANÇAS
E CONTINUAR
A HACKEAR
OS ESPAÇOS
DE PODER.**

**THE TOTAL AMOUNT
COLLECTED FROM THE
SALE OF ARTWORKS
WILL BE REINVESTED
IN THE TRAINING OF
NEW LEADERS AND
CONTINUE HACKING
POWER SPACES.**

Artistas do livro selecionadas através de convocatória:

Book artists selected through a call for entries:

Agrippina R. Manhattan
Alice Yura
Clara Benfatti
Clarice Cunha
Guillermina Bustos
Marga Ledora

María de los Vientos
Mariana Poppovic
Nicole Kouts
Renata Felinto
Vulcanica Pokaropa

Artistas convidadas:

Guest artists:

Arcasi, Mônica Ventura e Roberta Holiday

**Artistas que doaram suas obras para o acervo NAMI com
100% do valor para arrecadar fundos:**

Artists who donated 100% of their work to raise funds for NAMI:

Amandalynn
Camilla Rocha Campos
Carla Chaim
Laura Lima (obra doada por
Rafael Moraes)
Marcela Cantuária

Márcia Falcão
Panmela Castro
Priscila Rooso
Simone Siss
Vivian Caccuri

3.4 Ampliação e reforma da sede da NAMI em 2023

Expansion and renovation of NAMI headquarters in 2023

Um dos principais destaques foi a finalização da reforma no escritório da NAMI. A reforma que começou em 2021 teve uma segunda fase entre 2022 e 2023.

Através de doações, foi possível reformar todos os cômodos, reorganizar as salas e o estoque, ampliar a cozinha e renovar a parte elétrica e hidráulica. Depois disso, com os esforços financeiros da nossa fundadora, Panmela Castro, a NAMI adquiriu um espaço geminado ao lado de seu escritório.

Atualmente, no escritório, o acervo de obras da NAMI pode ser exibido, os livros da biblioteca estão organizados, móveis e outros materiais foram comprados. Além disso, foi construído um terraço para convivência, onde está exposta a obra “Luz Negra” de Monica Ventura. Para inaugurar a nova sede, no dia 14 de setembro de 2023, Panmela Castro e a NAMI organizaram um evento para participantes da NAMI, artistas, intelectuais, ativistas e colecionadores para mostrar as novas dependências.

Para inaugurar a nova sede, no dia 14 de setembro de 2023, Panmela e a NAMI organizaram um evento com a presença de participantes da NAMI, artistas, intelectuais, ativistas e colecionadores para mostrar as novas dependências da NAMI e do ateliê.

One of the main highlights was the completion of the refurbishment of the NAMI office. The renovation, which began in 2021, had a second phase between 2022 and 2023.

Through donations, it was possible to renovate all the rooms, reorganize the halls and the stockroom, expand the kitchen and renovate the electrical and plumbing. Then, with the financial efforts of our founder, Panmela Castro, NAMI acquired a space alongside to her office.

Today, in the office, NAMI's collection of works can be displayed, the library's books are organized, furniture and other materials have been purchased. In addition, a terrace has been built for socializing, where the work “Black Light” by Monica Ventura is on display. To inaugurate the new headquarters, on September 14, 2023, Panmela Castro and NAMI organized an event for NAMI participants, artists, intellectuals, activists and collectors to show off the new facilities.



Mariana Ximenes durante a inauguração da sede da NAMI. Foto: Gabriel Andrade

Mariana Ximenes at the inauguration of NAMI's headquarters. Photo: Gabriel Andrade.



Sede da Rede NAMI durante a reforma.
NAMI headquarters during renovation.



Novo escritório da Rede NAMI. Foto: Gabriel Andrade
NAMI's new office. Photo: Gabriel Andrade.

Escritório da Rede NAMI durante a reforma
NAMI office during renovation.

3.5 Premiações

3.5 Awards

No final de 2022, a NAMI recebeu o **Prêmio Marielle Franco de Direitos Humanos**. O projeto é uma iniciativa da deputada estadual Renata Souza para homenagear organizações que atuam na defesa de direitos no estado do Rio. Em junho de 2023, o Instituto Brasileiro de Museus reconheceu a NAMI como **Ponto de Memória**. O título confirma que a organização apoia e promove projetos de museologia social, baseados no vínculo com a comunidade e seu território. Por último, em novembro de 2023, a NAMI recebeu o **Prêmio De Cria pra Cria - Cultura e Favela da Câmara Municipal do Rio de Janeiro**. Criado pela vereadora Monica Benicio, o prêmio reconhece organizações culturais de favela que protagonizam e incentivam a cena cultural nas favelas cariocas.

*At the end of 2022, NAMI received the **Marielle Franco Human Rights Award**. The project is an initiative of state deputy Renata Souza to honour organizations that work on defending rights in the state of Rio de Janeiro. In June 2023, the Brazilian Institute of Museums recognized NAMI as a **Memory Point**. The title affirms that the organization supports and promotes social museology projects, based on the link with the community and its territory. Finally, in November 2023, NAMI received the **De Cria pra Cria - Cultura e Favela Award from the Rio de Janeiro City Council**. Created by city councillor Monica Benicio, the award recognizes cultural organizations in favelas that take the lead and stimulate the cultural scene in Rio's favelas.*



Pamela Castro e a deputada estadual Renata Souza na entrega do prêmio Marielle Franco de Direitos Humanos, Rio de Janeiro - RJ.

Pamela Castro and state deputy Renata Souza at the presentation of the Marielle Franco Human Rights Award, Rio de Janeiro - RJ.



Maybel Sulamita e a vereadora Monica Benicio no Prêmio De Cria pra Cria - Cultura e Favela, Rio de Janeiro - RJ. Foto: Renan Olaz.

Maybel Sulamita and Councillor Monica Benicio at the De Cria pra Cria - Cultura e Favela Award, Rio de Janeiro - RJ. Photo: Renan Olaz.

4. CLIPPING

4. PRESS APPEARANCES





5. EXPECTATIVAS PARA 2024

5. EXPECTATIONS FOR 2024

Em seus próximos passos, a NAMI pretende continuar em 2024 a ampliação do alcance de seus projetos para um número cada vez maior de pessoas, multiplicando ações que promovam o enfrentamento à violência doméstica e outras formas de opressão. Para isso, a organização tem se preparado para escalar seus projetos para todo o Brasil, usando sua rede e parceiros, além da utilização de inteligência artificial e novas tecnologias da comunicação e da informação.

As its next steps, NAMI intends to continue expanding the reach of its projects to an ever greater number of people in 2024, multiplying actions that promote the fight against domestic violence and other forms of oppression. To this end, the organization has been preparing to scale up its projects throughout the whole of Brazil, by using its network and partners, as well as artificial intelligence and new communication and information technologies.

Mural realizado com o apoio do Fundo NAMI na Escola Municipal Edgard Werneck. Artistas: Malu Vibe, Iamê Raisa Katsivalis, Vankgraffiteiro, Larissa Teixeira e Raya Arteira. Foto: Gabriel Andrade.

Mural made with the support of the NAMI Fund at the Edgard Werneck Municipal School. Artists: Malu Vibe, Iamê Raisa Katsivalis, Vankgraffiteiro, Larissa Teixeira and Raya Arteira. Photo: Gabriel Andrade.



Durante o último ano, a NAMI estabeleceu parcerias para a elaboração de um plano anual proposto na Lei Rouanet, e também para a captação de recursos, atualização do estatuto, formação de uma nova mesa diretora, a criação de um conselho deliberativo e de um fundo patrimonial para proporcionar a sustentabilidade financeira futura da organização.

Desde a sua fundação, a NAMI promove a formação de mulheres em espaços de liderança, pois acredita que, através dessas jovens e sua participação cívica, podemos construir um país referência em equidade de gênero. Por meio dessas mulheres, em especial as mulheres negras, que ainda hoje são a maioria dos casos de feminicídio, a NAMI acredita que é possível construir políticas públicas e reconstruir os equipamentos de proteção à mulher, assegurando que essas políticas estejam disponíveis e acessíveis a todas.

Over the past year, NAMI has established partnerships for the preparation of an annual plan proposed under the Rouanet Law, as well as for fundraising, updating the statute, forming a new board of directors, creating a deliberative council and an endowment fund to provide for the organization's future financial sustainability. Since its foundation, NAMI has promoted the education of women in leadership positions, because it believes that through these young women and their civic participation, we can build a country that is a benchmark of gender equality. Through these women, especially woman of color, who still account for the majority of femicide cases, NAMI believes that it is possible to create public policies and rebuild women's protection systems, ensuring that these policies are available and accessible to all.



*Mural realizado com o apoio do Fundo NAMI na Escola Municipal Brant Horta.
Artista: Thalles Olgador. Foto: Gabriel Andrade.*

Mural made with the support of the NAMI Fund at the Brant Horta Municipal School. Artist: Thalles Olgador. Photo: Gabriel Andrade.

6. QUEM FAZ A NAMI

6. WHO MAKES UP NAMI?

6.1 Mesa Diretora

6.1 Board of Directors



Pamela Castro
Presidenta
Chairwoman



Sandra Pragana
Vice-Presidenta
Vice-chairwoman



Artha Baptista
Diretora Geral
Executive Producer



Mariana Goulart
Diretora Consultiva
Advisory Director

6.2 Conselho

6.2 Council



Adriana Mota

Socióloga e pedagoga
Sociologist and Pedagogue



Gisele Netto

Assessora de comunicação
Communication Advisor



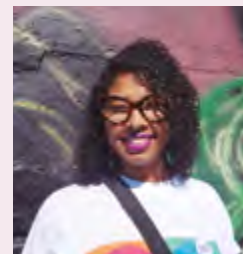
Giselle Arruda

Designer
Designer



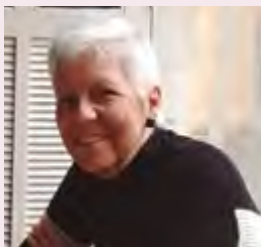
Jandira Queiroz

Jornalista
Journalist



Laís Amorim

Museóloga
Museologist



**Marina Sidrim
Teixeira**

Socióloga
Sociologist



Pâmela Carvalho

Educadora e Pesquisadora;
Educator and researcher



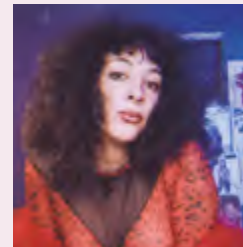
Roberta Holiday

Artista e cineasta
Artist and filmmaker



Tamy Reis

DJ e comunicadora
DJ and communicator



Vulcanica Pokaropa

Artista e pesquisadora
Artist and researcher

6.3 Equipe

6.3 Team

Coordenadora de projetos:

Project coordinator

Panmela Castro

Produtora executiva:

Executive producer

Artha Baptista

Coordenadora de comunicação:

Communication coordinator

Maybel Sulamita

Assistente administrativo financeiro:

Administrative financial assistant

Lara Ramos

VideoMaker:

Indigo Braga

Técnica de projetos em artes visuais:

Visual arts projects technician

Flávia Brasil

Produtoras:

Producer

Ademar Marinho (2023)

Rayssa Veríssimo (2023)

Pedro Nogueira (2022)

Eloah Mota (2023)

Social media:

Leticia Silva (2022)

Natasha Ferrão Coutinho (2022)

Vitória Maria Dias (2022)

Ana Silva (2023)

Assistente de projetos:

Studio assistants

Azizi Cypriano (2022)

Laise Rangel (2022)

Gabriela Reboredo (2022)

Julia Bastos (2023)

Ivana Monteiro (2023)

Joice Viecceli (2023)

Assistente de produção:

Production assistants

Elizabeth Silva

Luke Marques (2022)

Bruna Lima (2023)

Carolina Oliveira (2023)

Assistente de ateliê:

Jéssica Guia (2023)

Studio assistant

Assistente de projetos e oficineira chefe:

Priscila Roexo (2022)

*Project assistant and graffiti and
workshop instruction leader*

6.4 Instituições parceiras

6.4 Partner institutions

ArtRio ArtSampa - ArtRio/ArtSampa
Ateliê Carlos Vergara
CEFET/RJ Campus Maracanã
Centro Comunitário Tavares Bastos
Cinemateca do MAM - RJ
Editora Cobogó
Escola de Artes Visuais do
Parque Lage
Instituto Inclusartiz
Museu da República - RJ
Museu de Arte Moderna - RJ
Museu Nacional de Belas
Artes do Rio de Janeiro
Secretaria de Políticas e
Promoção da Mulher - SPM-Rio
Sesc Nacional
Vital Voices Global Leadership

6.5 Parceiros/Pessoas Físicas

6.5 Individual partners

Ademar Britto
Agrippina R. Manhattan
Betânia Ramos
Brenda Valansi
Catarina Souza
Cristiane Paranhos
Daniela Labra
Daniela Matera
Dree Beatmaker
Felipe Paz
Fernanda Lacombe
Gabriel Andrade
Giovanna Lanna
Glauceia Helena de Britto
Jocelino Pessoa
Joyce Trindade
Juliana Sá
Lúcia Xavier
Luiz Hollanda
Marcela Cardoso
Martinha Mendonça
Rosana Paulino
Vinicius Santos

6.6 Apoiadas pela NAMI

6.6 Supported by NAMI

Agrippina R. Manhattan
Alice Yura
Camilla Rocha Campos
Cynthia Dias
Duda
Edju
Ju Angelino
Larissa Teixeira
Lidia Barboza
Nicole Kouts
Ninnex
Priscila Rooso
Renata Felinto
Roberta Holiday
Tapixi Guajajara
Vulcanica Pokaropa

6.7 Doadores

6.7 Donors

A NAMI AGRADECE
A TODOS OS
DOADORES QUE
APOIARAM NOSSOS
PROJETOS EM 2022
E 2023.

*NAMI WARMLY THANKS ALL OF OUR
CONTRIBUTORS WHO HELPED SUPPORT OUR
PROGRAMMES IN 2022 AND 2023.*

R\$ 2.400,00 - 5.000,00

Andrea Manelli
Fernando Milani
Luiz Buarque
Mario S. Araújo Braz

R\$ 1.000,00 - 2.000,00

Ademar Britto
Aldene Rocha
Denise M. Beiro
Lorena Quijano
Raquel C. de Carvalho
Rochelle P. Ribeiro Pasiani
Vinícius Lima

6.7 Doadores

6.7 Donors

R\$ 501,00 - 900,00

Alessandra Marder
Ana Luiza Marques
Carlos Gacharná
Carolina Cataldi Pedrosa
Giselle Arruda
Gus Moura
Jandira Queiroz
João Zanini
José A. dos Santos Filho
Juliana Campaneli
Lucianny Carvalho
Marli Matsumoto
Sabina Matz
Sofia Pinto

R\$ 250,00 - 500,00

Anna Lucia B. Magalhães
Hugo S. Campos
José Lucas Silva
Luisa Strina
Mara Fainziliber
Renata M. Castro e Silva

Sebastian Podesta
Theo Deicídio
Thiago Bernardazzi

R\$ 100,00 - 200,00

Adriana Melo
Ana Lucia
Ana Miguel
Fernanda P. Caetano
Gabriel H. Hargreaves
Gabriela Lopes
Ivani P. Moreira
Letícia L. de Carvalho Couto
Maria Clara Ruback
Marina Sidrim Teixeira
Raquel Fayad
Tatiana Fogaça
Tiê M. Higashi

R\$ 25,00 - 50,00

Ana Luiza Amarante
Denise Milfont
Eduardo Cabral
Erik Alexandre Pucci
Gabriela Garcia
Laura Lima

Livia Vianna
Martha Niklaus
Orfeu Lima
Pedro Saliba
Renan F. Rodrigues
Ricardo Resende
Thyago Simas

ACESSE O
QR CODE E SE TORNE
UM DOADOR



ACCESS THE QR CODE AND
BECOME A DONOR

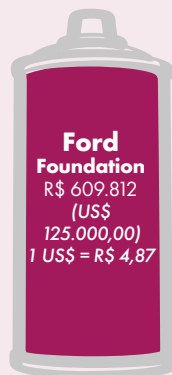
www.redenami.com/doacoes/

7. INVESTIMENTOS

7. Investments

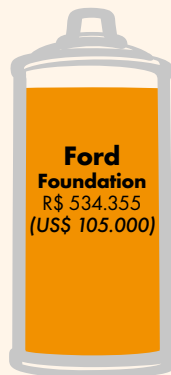
2022

R\$690.520 / US\$140.688



2023

R\$594.625 / US\$ 117.055



8. AUDITORIA E CERTIFICAÇÃO

8. Audit and Certification

A NAMI possui demonstrações contábeis auditadas, com pareceres favoráveis desde 2012, ano em que a organização foi formalizada. Estes relatórios completos e os balanços patrimoniais estão disponíveis em www.redenami.com.

NAMI's audited financial statements have been favourably reviewed since 2012, the year in which the organization was formalized. These full reports and balance sheets are available at www.redenami.com.



9. AGRADECIMENTOS ESPECIAIS

9. Special thanks and acknowledgements

A NAMI agradece a todas as pessoas que se dedicam para que a nossa rede continue a progredir, impactando cada vez mais mulheres, e especialmente à:

NAMI would like to thank all the people who dedicate themselves to ensuring that our network continues to progress, impacting more and more women, with a special mention to:

CONCEIÇÃO AMORIM

**CONCELITA DOS SANTOS
SILVA DE JESUS**

DAYA GOMES

FELIPE PAZ

INGRID FARIAS

JOANA

JULIANA SÁ

LANA ABELHA RAINHA

MARIANA XIMENES

MARTA LEIRO

TATIANA SANT'ANA

VINICIUS SANTOS

WESCLA VASCONCELOS



HOMENAGEM PÓSTUMA À LAURA SANTOS

A posthumous tribute to Laura Santos

Laura Santos foi uma liderança do Quilombo do Campinho, mestra jongueira, educadora, escritora e compositora. Laura foi um exemplo na superação do racismo e do machismo, e foi uma das mulheres retratadas na exposição Retratos Relatos em Paraty. Seu legado continuará inspirando as próximas gerações na luta pelos direitos das mulheres negras.

★ 5/5/1959

† 14/10/2023

Laura Santos was a leader of the Quilombo do Campinho, a master jongueira dancer, educator, writer and composer. Laura was an example in overcoming racism and sexism, and was one of the women portrayed in the exhibition 'HerStory: Subverting Pain' in Paraty. Her legacy will continue to inspire future generations in the fight for the rights of black women.

Laura Santos. Foto: Luiza Saad.

Laura Santos. Photo: Luiza Saad.

SIGA NOSSAS REDES SOCIAIS

Follow us on our social networks



X:
[@redenami](https://twitter.com/redenami)



Facebook:
[@redenami](https://www.facebook.com/redenami)



Instagram:
[@redenami](https://www.instagram.com/redenami)



TikTok:
[@redenami](https://www.tiktok.com/@redenami)



Youtube:
youtube.com/redenami



LinkedIn:
linkedin.com/company/rede-nami

PARA MAIS INFORMAÇÕES,
ACESSE O QR CODE

ACCESS THE QR CODE
FOR MORE INFORMATION



redenami.com | taligado@redenami.com

+55 21 99831-0939



Encontro Canal NAMI para grafiteagem na Escola Municipal Joaquim Nabuco. Foto: Gabriel Andrade

NAMI Channel meeting for graffiti at Joaquim Nabuco Municipal School. Photo: Gabriel Andrade..

74% das brasileiras perceberam um aumento da violência doméstica e familiar em 2023. (10ª edição da Pesquisa Nacional de Violência contra a Mulher, Instituto DataSenado e Observatório da Mulher contra a Violência - 2023).

74% of Brazilian women perceive an increase in domestic and family violence in 2023. (10th edition of the National Survey on Violence against Women, DataSenado Institute and Observatory of Women against Violence - 2023).

Três a cada dez brasileiras já foram vítimas de violência doméstica. (10ª edição da Pesquisa Nacional de Violência contra a Mulher, Instituto DataSenado e Observatório da Mulher contra a Violência - 2023).

Three out of every ten Brazilian women have been victims of domestic violence (10th edition of the National Survey on Violence against Women, DataSenado Institute and Observatory of Women against Violence - 2023).

Cerca de 245 mulheres denunciam diariamente casos de violência à Central de Atendimento à Mulher - Ligue 180 no Brasil. (Ministério das Mulheres - 2023).

Around 245 women report cases of violence every day to the Women's Call Center - Ligue 180 in Brazil. (Ministry of Women - 2023)



redenami.com